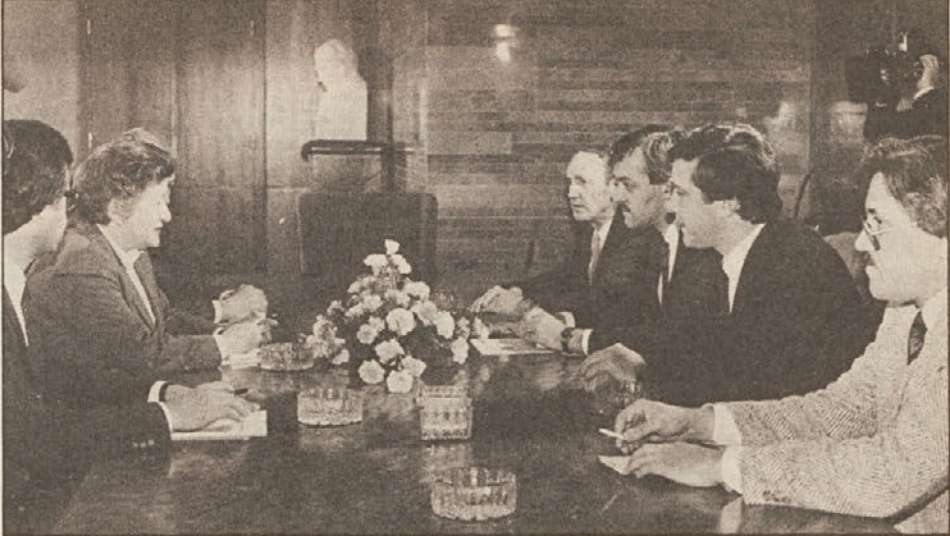


LETO XXXVIII. Številka 9 Cena 8.— šil. (200 din)  
Četrtek, 27. februarja 1986  
Poština plačana v gotovini Celovec P.b.b.  
Erscheinungsort Klagenfurt/Izhaja v Celovcu  
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt/Poštni urad 9020 Celovec



Delegacija koroških Slovencev se je v ponedeljek v Beogradu pogovarjala s predsednico jugoslovanske vlade, Milko Planinc. Več poročamo na strani 6.

**Občni zbor Narodnega sveta koroških Slovencev 23. 2. 1986:**

# NSKS v službi naše narodne skupnosti



139 delegatov iz 33 občin našega naselitvenega ozemlja se je v nedeljo, 23. februarja, popoldan udeležilo občnega zbora Narodnega sveta koroških Slovencev in tako soodločalo o bodoči politiki in o bodočem delovanju te osrednje organizacije koroških Slovencev. Vrsta delegatov je prišla tudi iz takih občin in krajev, ki na prejšnjih občnih zbora niso bili več zastopani. Zelo številno se je občnega zbora udeležila mladina, predsednik dr. Grilc pa je pozdravil tudi močno zastopstvo naše duhovščine.

V Slomškovem domu v Celovcu je v nedeljo, 23. 2. 1986, Narodni svet koroških Slovencev imel svoj redni občni zbor. Udeležba je bila velika, delegati so potrdili dosedanje delo NSKS in izvolili novo predsedstvo ter Osrednji odbor. Stališče organizacije do raznih problemov je podal predsednik dr. Grilc, čigar govor objavljamo na straneh 4 in 5. Na sliki od leve proti desni: glavni urednik NT prof. Jože Wakounig, predsednik NSKS dr. Matevž Grilc, predsednik občnega zbora dr. Janko Tischler, podpredsednik NSKS in zastopnik Skupnosti južnokoroških kmetov v Kmetijski zbornici, ekon. sv. Ignac Domej in osrednji tajnik NSKS Franc Wedenig.

Nedeljski občni zbor je dokazal, da je Narodni svet koroških Slovencev kot ena od obeh osrednjih organizacij močno zasidran med ljudstvom in da so vse govorice, ki organizaciji odrekajo kakršnokoli funkcijo ali upravičenost, da zastopa interese slovenske narodne skupnosti na Koro-



# Občni zbor NSKS: Okrepiti stik med centralo in ljudmi

(Nadaljevanje s 1. str.)

škem, zlonamerne politikantske čenče.

Delegati so ponovno izvolili dr. Matevža Grilca za predsednika Narodnega sveta koroških Slovencev in potrdili predlog, da se predsedstvo razširi od 11 na 15 članov.

Začel se je občni zbor s pozdravom predsednika vsem navzočim. Za predsednika občnega zbora je bil soglasno izvoljen dr. Janko Tischler, ki je svojo nalogo, kot vselej, suvereno izpeljal.

Dr. Grilc se je v svojem poročilu, ki ga posebej objavljamo v izvlečkih na straneh 4. in 5., lotil vseh tistih vprašanj in problemov, ki jim mora naša narodna skupnost posvetiti in nameniti pozornost.

Franc Wedenig je podal obširno delovno poročilo osred-



Dvorana Slomškovega doma je bila polna, delegati in člani NSKS so prišli iz vseh krajev našega ozemlja.

nega tajništva. Bistvene in glavne točke je osrednji tajnik Wedenig izpostavil že prejšnji teden v razgovoru z Našim tednikom.

Člani in delegati NSKS so soglasno sprejeli resolucijo, ki

jo skrajšano objavljamo na drugem mestu.

Po poročilih predsednika organizacije in osrednjega tajnika je sledila živahna razprava. Paleta vprašanj in prispevkov je segala od sodelovanja z ZSO, samostojnega politične-

ga nastopanja koroških Slovencev, diskusije o možnem vstopu v sosvete po izboljšanju dvojezičnega pouka, od nosno do slovenščine in do požitve lastne kmetijske šole. Zaobjete so bile vse pomembne komponente enakopravnega in uspešnega delovanja in ustvarjanja narodne skupnosti.

Pomembno mesto sta v diskusiji zavzemala čim širša izobrazba narodne skupnosti in stik ter povezava med centralo in podeželjem.

Stik, tako je bilo mnenje, bi morala predvsem iskati organizacija, da bi tako spoznala probleme, ki ljudi tarejo. Tako bi bila usposobljena zavreti vse hujše potujčevanje naših vasi ter bi vedela in spoznala, kako krepiti narodno zavest.

Mladina je načela problem sosvetov in ugotovila, da bi vstop v sosvete ne pomenil



Mladina je na občnem zboru bila številno zastopana.

samo priznavanja zakona o narodnih skupnostih iz leta 1976, ampak tudi priznavanje teh sosvetov kot zakonskega zastopstva naše narodne skupnosti. Odprla je tudi diskusijo, katerega kandidata pri predsedniških volitvah naj bi Slovenci podprli.

Dr. Grilc je odgovoril, da Narodni svet ne bo dajal proglasov za kandidate, ampak se bo priključil stališču naših struktur, ki nosijo volitve.

Pestri diskusiji je sledilo poročilo predsednika Nadzornega odbora, Ivana Lukana. Predsedstvo je imelo v pretekli mandatni dobi 30 sej, Osrednji odbor pa 9. Po mnenju NO je Osrednji odbor zaživel, vendar pa ga bo treba še bolj vključiti

v odločanje. Pozitivno je Nadzorni odbor ocenil krajevne sestanke in urejevanje članstva.

Predlagano razrešnico Nadzornega odbora je občni zbor dosedanemu odboru dal. Dr. Grilc je pred volitvami novega odbora dejal, da je treba pravočasno skrbeti za podmladek tudi v vodilnih strukturah organizacije. Zato in da bi organizacija, predvsem tajništvo, mogla delo še bolje opraviti, je bil sprejet predlog, da se predsedništvo razširi od 11 na 15 članov. V pretekli mandatni dobi je osrednje tajništvo poleg vsega ostalega dela oskrbelo še 500 terminov. Odslej bosta delovala kot osrednja tajnika Franc Wedenig in Janko Kulmesch.



Ker so občni zbori NSKS zaprti, je predsedstvo (na sliki mag. F. Warasch, dr. M. Grilc, ekon. sv. I. Domej in osrednji tajnik F. Wedenig) v ponedeljek priredilo tiskovno konferenco. Tiskovne odmeve bomo objavili v naslednji številki NT.

## Točke resolucije, sprejete na občnem zboru

Delegati so sprejeli resolucijo, v kateri opozarjajo na niz nerešenih vprašanj, ki jih je treba skupno z narodno skupnostjo čim prej rešiti v njen prid. To so: uresničenje pravic koroških Slovencev, zahteva, da avstrijska vlada vprašanja narodnih skupnosti v Avstriji rešuje v dogovoru z njihovimi legitimnimi organizacijami enako dosledno, kot se zavzema za Južne Tirolce in v smislu sprejete Listine pravic narodnih skupnosti; takojšen stalen ploden dialog med narodno skupnostjo ter koroško in zvezno vlado, ohranitev skupne šole, uvedba slovenščine kot vzgojni jezik v javnih otroških vrtcih južne Koroške in pospeševanje dvojezičnosti v otroških vrtcih in posebna podpora našim vrtcem; boljša medijska oskrba: vsaj enkrat tedensko slovenska oddaja na televiziji, celodnevni slovenski program na radiu in boljše sprejemanje slovenskih in televizijskih oddaj iz sosednjih dežel; stalna obvezna zvezna, deželna in občinska podpora kulturnim, gospodarskim in političnim potrebam koroških Slovencev; najostrejše obsojanje napadov na slovensko duhovščino; vsa podpora samostojnemu nastopanju pri volitvah, predvsem Skupnosti južno-koroških kmetov pri bodočih kmečkih volitvah; aktivno vključevanje v kulturno in gospodarsko izmenjavo sosednjih dežel v prostoru Alpe-Jadran; plodno in nemoteno razširjanje kulturnega in gospodarskega sodelovanja ob meji ter ukinitve vseh ovir dobrososedskim odnosom.



### NOVOIZVOLJENO PREDSEDSTVO NARODNEGA SVETA KOROŠKIH SLOVENCEV

#### Predsednik:

Dr. Matevž GRILC, odvetnik, Celovec

#### Podpredsedniki:

Ignac DOMEJ, KR, kmet, Pliberk  
Valentina KUŠEJ, kmetica, Pliberk  
Dipl. trg. Janko URANK, upokojenec, Celovec  
Mag. Filip WARASCH, nameščeneec, Djekše

#### Osrednji tajnik:

Franc WEDENIG, nameščeneec, Celovec

#### Namestnik osrednjega tajnika:

Janko KULMESCH, nameščeneec, Pliberk

#### Nadaljnji člani predsedstva:

Alojz GREGORIČ, gostilničar, Globasnica  
Franc KELIH, nameščeneec, Sele  
Gabrijela PARTL, učiteljica, Bistrica v Rožu  
Marjan PIPP, študent, Straja vas  
Karl SMOLLE, prevajalec, Bistrica v Rožu  
Franc-Jozef SMRTNIK, študent, Železna Kapla-Bela  
Prof. Jože WAKOUNIG, profesor, Kotmara vas  
Dr. Franc WUTTI, zdravnik, Borovlje

### Nekaj diskusijskih prispevkov

Fric Kumer, predsednik KSOU:



Zahvaljujem se NSKS za podporo Klubu in želim, da bi tudi ZSO začela podpirati delo našega Kluba. Ker je večina delegatov moških, imam občutek, da nismo Narodni svet, ampak „moški svet koroških Slovencev“. S podpisno akcijo podpiramo zahtevo po slovenski strani v „Kärntner Bauer“.

Dr. Apovnik:



Želja po jezikovnem izobraževanju je prisotna, vendarle pa mnoge ponudbe niso bile sprejete. Te ponudbe so: izpopolnjevanje oz. jezikovno izobraževanje za odbornike in bodoče kandidate, za gospodarstvenike in združnike ter za prosvetaše. Brez izobraževanja in brez pripravljenosti za razmišljanje in diskutiranje za nas ni bodočnosti. Če se ne bomo posluževali izobraževalnih ponudb, bo to za nas imelo usodne posledice.

Tomaž Holmar, župnik na Obirskem:



Osrednji problem naše narodne skupnosti je ta, da so ji zlomili hrbtenico. Že v najbolj zavednih družinah vzgajajo nemško. Strah me je, da bo v naši generaciji slovenstvo na Koroškem preostalo samo sporadično. Nevarnost je, da bo organizacije postale general brez vojske. Zato, da ne bomo izginili, je treba v ljudstvu zbuditi samozavest, da bo govorilo slovensko.

Adolf Krivograd, trgovec iz Šmihela:



V šoli se moramo boriti za več slovenščine in zato se morajo tudi učbeniki za slovenščino izboljšati in postati bolj zanimivi. Po mojem pa bo treba oživiti kmetijsko šolo. Prepričan sem, da bomo dobili dosti fantov oz. šolarjev, ki jo bojo obiskovali. Ne smemo dopustiti, da bi izgubljali našo mladino. V nemških kmetijskih šolah naše mlade kmete ponemčujejo in potujčujejo.

Nanti Olip, selski podžupan EL:

Organizacija bi morala imeti kontaktno mrežo med podeželjem in centralo. S tem delom je treba poveriti ljudem, ki se na to razumejo.



„Pred več kot tremi leti, dne 18. decembra 1982, je imela naša organizacija zadnji občni zbor. Ko sem prebral te dni poročilo, ki sem ga podal na tem občnem zboru, sem ugotovil, da to velja v veliki meri tudi danes. Na današnjem občnem zboru želim oceniti delo zadnjih treh let in se pri tem vprašati, v koliko nam je uspelo realizirati zastavljene cilje in zavzeti stališče k različnim perečim vprašanjem, s katerimi je bila v zadnjih letih in je danes konfrontirana slovenska narodna skupnost na Koroškem.“

S temi besedami je začel predsednik Mitevž Grilc svoje poročilo na zadnjem občnem zboru NSKS. Po kratki oceni dela znotraj predsedstva je Grilc objasnili, zakaj je treba razširiti predsedstvo. Cilj je tesnejša povezanost s podeželjem. „Ni namreč dovolj, da infor-



nega primanjkljaja v vseh zasebnih dvojezičnih otroških vrtcih, kajti le takrat bodo naši predšolski otroci enakopravni.“

### Gospodarska samopomoč

Ni pa samopomoči brez lastne gospodarske moči. Proti konceptom koroške deželne gospodarske politike je nastalo v zadnjem času v mešanih podjetjih in na združenem sektorju nekaj sto delovnih mest. Ljudje bodo ostali doma le, če bo tam dosti dela. Več pozornosti bo treba posvetiti slovenskemu zasebnemu gospodarstvu. „Z vsa resnostjo pa opozarjam, da se v gospodarstvu ne sme vmešavati ideološka, strankarska ali kak druga politika, ker bi le-ta zav-

listi in z glasilom KEL „morgnjutri“. Avgusta 1984 so dobila vsa koroška gospodinjstva skupno izdajo „Naš tednik — Slovenski vestnik“ v nemškem jeziku, v kateri smo informirali koroško javnost o šolskem vprašanju. Potrebna pa bi bila periodična publikacija, ki bi jo razpošiljali po celi Koroški in multiplikatorjem javnega mnenja v Avstriji. Uresničitev tega načrta je odvisna seveda od denarja.

Informaciji o našem položaju so bila namenjena tudi številna predavanja v raznih avstrijskih mestih pa tiskovne konference v Celovcu in na Dunaju. Obveščali smo skupine iz Avstrije in tujine, o našem položaju se je razpravljalo na raznih konferencah in predavanjih v domačih vseh državah zahodne Evrope. Na Dunaju smo ustanovili Center avstrijskih narodnih skupnosti. Ta center, ki ga

Ta šovinistični duh skuša porabiti svoje uspehe tudi na šolskem področju. KHD in FPÖ zahtevata ločeni pouk prijavljenih in neprijavljenih otrok. Ta protislovenska gonja ne nasprotuje samo duhu in črki člena 7 Avstrijske državne pogodbe od 15. maja 1955. Od leta 1959, odkar velja sedanji manjšinski šolski zakon, pa do leta 1984 na koroški deželni šolski svet ni prišla nobena pritožba zaradi dvojezičnega pouka. Koroški Slovenci smo za take reforme dvojezičnega pouka, ki bi omogočile boljši pouk in boljše znanje slovensčine, ne bomo pristali, tudi v interesu dežele Koroške, na nobeno ločitev v šoli. „Ne bomo dopustili strankarsko-političnega in nacionalnega boja na hrbtih naših šolarjev in zahtevamo od avstrijske zvezne vlade... da zavrne neupravičene

manjšinskega šolskega oddelka v našem smislu šole po zasedbi deželne šolskega sveta. Slovence diskriminirajo tudi pri imenovanju ravnateljev na dvojezičnih šolah.“ „Slovenska gimnazija v Celovcu, katere ustanovitelj je bil naš prvi predsednik dr. Joško Tischler, je izvedla in izvaja neprecenljivo vlogo v življenju naše narodne skupnosti. Porast samozavesti med koroškimi Slovenci je v prvi vrsti rezultat te osrednje šolske ustanove.“ Manjka nam pa strokovnih šol. Edino vodijo šolske sestre v Št. Petru pri Št. Jakobu v Rožu. Zato smo Slovenci predlagali, naj bi v prostorih Slovenske gimnazije odprli dvojezično trgovsko akademijo.

„Pripraviti pa se moramo mi koroški Slovenci na gonjo nemško-nacionalnih sil v naslednjih letih proti slovenščini v cerkvi. Ta go-

### Samostojni nastopi

Tesno povezana z načeli samopomoči in zaupanja v lastno moč je podpora samostojnemu političnemu nastopanju. Zato NSKS podpira samostojne liste pri občinskih volitvah, zato je 1983 podprl Alternativno listo pri državnoborskih volitvah, leta 1984 najprej Koroško solidarnost pri volitvah v Delavsko zbornico in jeseni koalicijo KEL/ALK pri deželno-borskih volitvah. Zato bo NSKS podprl letos jeseni z vsemi močmi Skupnost južnokoroških kmetov pri volitvah za Kmetijsko zbornico. Pa tudi za delovna mesta v pivovarni Štih pri Pliberku in v podjetju Austria-Draht v Borovljah se je

„vstop ali nevstop v sosvete odvisen od tega, v koliko bo vzpostavila zvezna vlada ozračje zaupanja.“

Narodni svet pričakuje, da bo Avstrija 30 let po podpisu ADP in 40 let po koncu druge svetovne vojske le začela izpolnjevati določila člena 7 ADP.

### Odnosi s Slovenijo

„NSKS je že pod predsedstvom dr. Joška Tischlerja normaliziral odnose do Slovenije in Jugoslavije, v zavesti, da ima država, v kateri živi večina pripadnikov našega naroda, pravico in dolžnost, da se zavzema za naše interese in da nas vsestransko podpira ne glede na različna politična sistema, ne

Govor  
predsednika  
NSKS,  
dr. Mitevža  
Grilca

# „Nobena organizacija ne sme biti sama sebi namen, ampak mora služiti le našemu ljudstvu na Koroškem“

miramo naše ljudstvo in prijatelje izven Koroške preko glasila „Naš tednik“, ampak gre pri tem za izmenjavo mnenj med vodstvom in ljudstvom in za intenziviranje tozadevnih stikov. Naš tednik kot osrednje glasilo NSKS je v zadnjih letih spremenil tudi zunanjo podobo in mislim, da so bralci mali format z zadovoljstvom sprejeli. Tudi za bodočnost obstajajo načrti za izboljšanje in aktualizacijo našega lista.“

### Mladinsko delo

Izrednega pomena za nas vse je samopomoč. Delovanje Krščanske kulturne zveze kot naše osrednje kulturne organizacije kaže nadvse pozitivno bilanco. Skrb za mladino je narekovala tudi ustanovitev glasbene šole, ki šteje trenutno okoli 320 učencev, a od dežele ne dobi niti groša podpore. Deželna glasbena šola pa dobiva pri svojih 4000 učencih okoli 100 milijonov šillingov na leto. NSKS je nastavljal tudi polnopravne mladinskega referenta; le-ta se je pri svojem delu posvetil v začetku delu med našo dijaško mladino, predvsem pri Koroški dijaški zvezi. Dejavnosti te mladine je treba na vseh področjih podpirati. Visoki jubileji naših društev potrjujejo trdoživost kulturnega delovanja. „Odprtje Modestovega doma v Celovcu, otroškega vrtca v Škofičah, Dra-bosnjakovega doma na Kostanjah, kluba Koroške dijaške zveze

na Blatu je izboljšalo tudi stvarne pogoje za kulturno delo in za delo z mladino. NSKS in KKZ sta sodelitvijo letošnje Tischlerjeve nagrade Jožefu Kopeinigu, rektorju Tinjskega doma, dala javno priznanje izobraževalni ustanovi, ki je praznovala v preteklem letu 25-letnico.“

### Otroški vrtci

Vprašanje otroških vrtcev je bilo prisotno v vseh pogovorih z zvezno vlado v zadnjih letih „in bo tako dolgo, dokler ne bo rešeno v prid slovenski narodni skupnosti na Koroškem. Mi in tudi večinska družba dolgujemo našim otrokom vzgojo v materinem jeziku, kajti naši otroci živijo jezikovno v vedno slabših okoliščinah. Pri zadnjem pogovoru z zveznim kanclerjem dne 7. februarja smo dosegli v tem vprašanju rahle napredke, ker je zvezna vlada pripravljena, da podpre finančno tiste občine, ki uvedejo v javnih otroških vrtcih dvojezično skupino. Vendar pa zvezni kancler meni, da je pristojnost pri deželni vladi... Od zvezne in deželne vlade zahtevamo, da uvede v vseh javnih otroških vrtcih na veljavnostnem območju manjšinskega šolskega zakona dvojezične skupine in da skrbi za ustrezno pedagoško vzgojo vrtnaric in za ustrezne pripomočke za dvojezično vzgojo. Prav tako zahtevamo, da zvezna in deželna vlada prevzmeta pokritje denar-

rala vsak pameten razvoj. Ne more biti, da bi nekatere grupacije ali celo osebe mislile, da imajo nad manjšinskim gospodarstvom monopol, ampak mora biti naša skrb, da bodo pozicije v gospodarstvu zavzeli koroški Slovenci, ki so strokovno najbolj sposobni... Skupni gospodarski odbor Zadruga zveze, ZSO in NSKS bo deloval smiselno le takrat, če bodo v ospredju gospodarski interesi celotne slovenske narodne skupnosti, ne pa tistih, ki mislijo, da lahko prav na gospodarskem področju uganjajo enostrankarsko politiko.“

### Informacije za sodeželana

NSKS in ZSO sta posvetile zadnje čase veliko pozornost medijski in informacijski politiki. Hira pa informacija nemškogovorečih Korošcev in Avstrijcev. Delno je uspelo to izboljšati z občinskimi

Mi in tudi večinska družba dolgujemo našim otrokom vzgojo v materinem jeziku.

je 7. maja lani odprl sam zvezni predsednik dr. Rudolf Kirchschräger, namerava na eni strani združevati narodne manjšine v Avstriji, na drugi pa širiti o njih objektivno resnico.

### Slovenščina v medijih

Zvezni vladi smo tudi predstavili svoje zahteve na medijskem področju: Celodnevni radijski program v Celovcu, vsaj eno uro televizijskega sporeda tedensko in nemoteni sprejem ljubljanske televizije na celotnem dvojezičnem ozemlju. Žitrajski pretvornik je hudo razkurl duhove. Pri pogovoru v Borovljah februarja 1985 sta pristojni minister Lacina in takratni poštni šef Übleis zagotovila, da bo Avstrija dovolila vklopiljenje pretvornika.

Zakon o narodnih skupnostih iz leta 1976 smo Slovenci od vsega začetka odklanjali, ker pospešuje asimilacijo. A še minimalnih pozitivnih določil tega zakona oblasti ne izvajajo. Histerija okoli dvojezičnih napisov v šoli v Žitari vasi in odklonilni stališči do slovenskega uradnega jezika in napisov v občini Železna Kapla in Št. Jakob v Rožu govori prejasni jezik. V Velikovcu Slovenci, niti otroci, ne smejo nastopati v občinski dvorani. Temu primerna je bila tudi histerija ob televizijskem filmu „Vaš ob meji“ leta 1983. Lanski 10. oktobrski komers pa je privabil celo politično smetano mesta Celovca in dežele Koroške.

zahteve tistih na Koroškem, ki jim nikakor ni za sožitje v tej skupni koroški domovini.“

Pravica staršev za nas ne more biti diskusijski predmet v pogovorih s strankami. Na žalost se je koroška ÖVP na svojem zadnjem občnem zboru znova izrekla za to pravico staršev. Strinjamo se pa z izjavo deželne tajnika koroške ÖVP dr. Smolniga, ki je v pogovoru z Našim tednikom od 25. 7. 1985 izjavil, naj pedagogi odločajo o šolskih poizkusih.

„Skupno s Komitejem za obrambo dvojezične šole, z maja 1984 ustanovljenim strokovnim združenjem pedagoških delavcev, skupno s strokovnjaki celovške univerze bomo nadaljevali informacijsko dejavnost na Koroškem, v Avstriji in v inozemstvu in opozarjali, da želijo na Koroškem uvesti proti izrecni volji prizadetih šolski sistem, ki mu botruje ideja apartheida.“

Šolskih problemov je seveda še več. Leta 1984 so imenovali vodjo

Pripraviti pa se moramo koroški Slovenci na gonjo nemško-nacionalnih sil v naslednjih letih proti slovenščini v cerkvi. V zadnjem času opažamo nesramne in neutemeljene napade na naše duhovnike.

nja bo pospešena posebno takrat, če se bo tem silam posrečilo prodreti s svojimi cilji v šolskem vprašanju. V zadnjem času opazujemo nesramne in neutemeljene napade na naše duhovnike na južnem Koroškem in včasih imamo vtis, da jih pristojne cerkvene oblasti ne branijo zadosti odločno. NSKS bo tem našim duhovnikom stal ob strani in jih ščitil z vsemi sredstvi proti tem napadom. NSKS se bo zavzemal za izvajanje sinodalnih sklepov, ki predvidevajo utrditev slovenščine na cerkvenem področju. Izražamo zato solidarnost našim duhovnikom, ki ne stojijo le na braniku katoliške vere, ampak tudi na braniku slovenskega naroda.“

Ne bomo dopustili strankarsko-političnega in nacionalnega boja na hrbtih naših šolarjev.

NSKS z vso odločnostjo zavzel. Narodni svet koroških Slovencev je odprt vsem, ki jim je blagor koroških Slovencev srčna zadeva in sodelovanje ne pretveza za druge interese. Obe osrednji politični organizaciji koroških Slovencev, NSKS in ZSO — in temu ni alternativne — morata iskati maksimalno enotnost v boju za uresničitev narodnih pravic. „Nobena organizacija ne more in ne sme biti sami sebi namen, ampak mora služiti le našemu ljudstvu na Koroškem.“

Po pobudi koroških Slovencev so se narodne manjšine v Avstriji zadnja leta bistveno zblizale. Po zaslugi NSKS so koroški Slovenci na Dunaju ustanovili Center avstrijskih narodnih skupnosti. 7. maja 1985 je koordinacijski odbor narodnih skupnosti, ki ga vodi dr. Franci Zwitter, predstavil javnosti listino, v kateri so zapisana načela in predstave narodnih manjšin za obstoj in vsestranski razvoj.

V zvezi s tako imenovanimi sosveti je predsednik Grilc dejal, da

Vstop ali nevstop v sosvete je odvisen od ozračja zaupanja.

glede na različna ideološka in družbena izhodišča. Odnosi se odvijajo po načelih nevmešavanja v notranje zadeve in se razvijajo plodno in v korist slovenske narodne skupnosti na Koroškem.“

Želja koroških Slovencev je, da se vsestranska povezava ob meji okrepi. Zato tudi neprenehno opozarjamo na nujnost gospodarske regionalne pogodbe.

Jugoslavija je sopodpisnica ADP, s tem pa tudi soodgovorna za njeno uresničevanje. Nujno je, da pred važnimi pogovori barajo za mnenje nas koroške Slovence.

Izrednega pomena je naša prisotnost v mednarodni javnosti. V dr. Reginaldu Vosporniku imamo predsednika Federalistične unije evropskih narodnih skupnosti. Informirali smo razne ustanove po Evropi, na Koroškem je bila delegacija iz Švice. Pred kratkim je bil pri nas frakcijski vodja Južnotirolske ljudske stranke Frasnelli, čigar obisk je močno odjeknil po Avstriji. Obvestili smo tudi veleposlaništvi ZDA in Italije.

Svoje obširno poročilo je končal Mitevž Grilc s temi besedami: „Ko zaključujem politično poročilo, mislim... da je NSKS v pretekli mandatni dobi izpolnjeval vsestransko in po najboljši presoji obveze in dolžnosti, ki jih ima do koroških Slovencev, da namreč zastopa politične, kulturne ter gospodarske pravice in interese našega ljudstva. Po tem poročilu pa so po mojem mnenju zarisana tudi težišča za delo naše organizacije v naslednjih letih. „Hvala le-pa!“



# Delegacija koroških Slovencev se je razgovarjala z Milko Planinc

V razgovoru, ki je potekal v prijateljskem vzdušju, so predstavniki koroških Slovencev informirali predsednico Planinc predvsem o razgovorih z zveznim kanclerjem Sinowtzem in o načrtih merodajnih dejavnosti v Avstriji, da bi manjšino „korak za korakom“ pripeljali do asimilacije. Predsednica Milka Planinc bo pri svojem obisku meseca marca v Avstriji prav gotovo imela priliko presoditi, kaj je ostalo od Sinowtzevih obljub ob zadnjem uradnem obisku v Beogra-

Jugoslavija vztraja na reševanju manjšinjskih vprašanj v Avstriji, korak za korakom, je zagotovila predsednica jugoslovanskega zveznega izvršnega sveta Milka Planinc delegaciji koroških Slovencev v torek, dne 25. februarja 1986, v Beogradu. Delegacijo sta vodila predsednika Narodnega sveta koroških Slovencev in Zveze slovenskih organizacij, dr. Matevž Grilc in dipl. inž. Feliks Wieser, v njej pa sta bila še podpredsednika obeh organizacij mag. Filip Warasch in Ludvik Ogris.

du glede postopnega reševanja odprtih vprašanj manjšine. Vsekakor se je jugoslovanska stran strinjala z ugotovitvijo pred-

sednika NSKS dr. Grilca, da ne sme in ne more priti do „politične rešitve pedagoškega problema“, če tudi je tudi slovenska stran na

Koroškem za reforme manjšinskega šolstva, odločno pa odklanja ločevanje šolarjev na dvojezičnem ozemlju v kakršnikoli obliki.

Vodilo jugoslovanske strani ob uradnem obisku na Dunaju glede reševanja manjšinjskih vprašanj pa bo prav gotovo ugotovitev, da morajo biti sprejeti vsi zakoni in vse odločbe v soglasju z manjšino ne pa mimo ali proti njej, kot je to zakoreninjeno v tristranskem sporazumu.

## Dvojezično šolstvo sodi v pristojnost zvezne ravni

O spremembi dvojezičnega šolstva bo odslej morala razpravljati zvezna raven, je izjavil na podlagi ugotovitev strokovne komisije juristov 3. predsednik koroškega deželnege zbora, dr. Josef Koschat.

Vprašanje pristojnosti v dvojezičnem šolstvu na Koroškem je, kar zadeva spremembe, očitno razčiščeno. Koroški deželni zbor za spremembe ni pristojen. To je ugotovila komisija pravnikov zveznega kanclerstva.

Če bi torej Koroška v zadevi dvojezičnega šolstva sklenila kakršnekoli zakone ali odredbe, bi vse skupaj bilo protiustavno. Za dvojezično šolstvo je edino le pristojna zvezna vlada.

Dr. Koschat, ki je tudi predsednik odbora deželnege zbora za šolstvo, je dejal, da bo Koroška svoje predstave o bodoči ureditvi

dvojezičnega šolstva skušala predložiti na dveh ravneh: na razgovoru deželnih in zveznih predsednikov strank ter v obliki resolucije.

Šef svobodnjakov Haider je bil spet bolj pameten kot vsi ostali. Da bi rešil vsaj nekaj zahtev po ločevanju šolarjev, očita Koschatu, da zavlačuje tekoča pogajanja in preprečuje uvedbo ločevanja že v letu 1986/87. O strokovnem mnenju juristov pa trdi, da dovoljuje že paralelne nemške razrede na dvojezičnih ljudskih šolah.

## Ljudska stranka ima novo vodstvo

Minulo soboto je koroška ljudska stranka v Domu glasbe priredila svoj redni kongres. Omembe vredne so v bistvu tri stvari: kongresa se je udeležil tudi dr. Mock, izvolitev novega predsednika in bodoča politična linija, ki vse bolj kaže v smer ozkega sodelovanja s svobodnjaki, torej krepitev nemškonacionalne linije v stranki.

Izvolitev novega predsednika je bila vrhunec kongresa. Dosedanji šef stranke, Stefan Knafel, itak že navajen porazov, je tudi na zadnji dan svojega predsednikovanja moral popiti pelin, kajti njegov kandidat za predsednika koroške VP, dr. Ertl je podlegel Scheucherju.

Dr. Ertl je po predvolilnih izborih z veliko prednostjo vodil pred dipl. trg. Scheucherjem, kandidatom celovškega strankinega establišmenta.

Scheucher je zmagal z 258:248 glasovi. Ta rezultat pa tudi pomeni, da bo celovski župan, ki je najbolj podpiral Scheucherja, v prihodnje bistveno krojil strankino politiko.

In ta politika se bo usmerila v nemškonacionalno vodstvo. Tako na primer Scheucher v svojem premiernem govoru manjšinski problematiki niti vejice ni namenil, zanj Slovencev v tem govoru ni bilo; Guggenberger je nedvomno zabilčal delegatom, da je očitno samo celovška koalicija med črnimi in svobodnjaki edini recept proti socialistični nadvladi v deželi. Edinole s pomočjo svobodnjakov bo ljudski stranki uspelo, strmoglaviti socialiste s stolčkov oblasti. Podobno, s pogledom nazaj in naprej, je utemeljeval seganje ljudske stranke po oblasti v deželi bivši namestnik deželnege glavarja, inž. Truppe.



**gast 86**  
15.—20. marca  
celovec

18. strokovni sejem gastronomije in turizma od sobote, 15. marca, do četrta, 20. marca, dnevno od 9. do 18. ure, Celovec — sejemska razstavišče — vhod St.-Rup-rechter-Sträße.  
14. mednarodno tekmovanje mladih kuharjev z moštvi iz treh dežel.  
Posebne razstave: Kopalnica za goste; mednarodno bife-tekmovanje; trgovske zbornice WIFI na Koroškem, pekarnice združenja koroških pekov; oblikovanje vrta in „naravno okolje v turizmu“; koroških cvetličarjev, koroških drevnic in poklicnih vrtnarjev; koroško-štejerskih pivovarn, center noš in številna strokovna zborovanja o turizmu.





Piše  
Stanko  
Kraut

Sedim na, skoraj bi rekel pre... preži na bistriških travnikih, na takem kraju, kjer je že več katera zvitorepka plačala z življenjem in kožuhom. Mrhovišče pa še krépi naravno privlačnost lisičjih stečin. Še preden se zvečeri, mi obeta luna, ki ravno vzhaja nekje za Komlnom, kar dobro svetlobo. Zemlja, pokrita z debelo odejo, pa prinaša kar najboljše svetlobne učinke in je skoraj svetlo kot pri belem dnevu. Čas mineva, nič se ne zgane, na Bistrici pogasijo cestno razsvetljavo. Tako vem, da je že po deseti uri.

# „Iz jagrske torbe pod Peco“

## Lov na lisici

Dragi bralci!

Rubrika „Iz jagrske torbe pod Peco“, ki jo bo urejal znani in priznani ter izkušeni jogr Stanko Kraut iz Šmihela, bo reden priročnik za vse tiste bralce, ki se na lovske veščine ne spoznajo tako, kot si to želijo lovci. Pri branju Vam želimo obilo veselja.

Gledam na vse strani — in končno vidim ob gozdnem robu lisico. Ugotovim, da mora to biti lisjak. Čudno je previdni in le po daljšem tveganju se skorajži in kot si želim, gre proti vabi, ki je kakih 50 metrov oddaljena od moje preže. Puško vzamem v roke, dobro pomerim in že v najkrajšem času zapuste dovolj debele šibe gladko cev, lisjak pa obleži, kot bi ga s kladivom po glavi.

Oditi hočem, a lovčeva duša, nenasitna kot je, mi pravi „ostani še“. Kljub temu, da je

„zdovc“ razsajal kot vihar na morju in bi me skoraj odneslo s prežo vred, se vendarle odločim, da ostanem. Prepričan sem, da se mora taka zver prikazati tudi na oni strani, proti Homom, kjer je kakih dveh sto metrov stran dobro obiskana lisičina.

Nič se ne zgane, zelo me že zebe in razen lajanja Uznikovega psa ni čuti ničesar. Že vstanem in hočem proti domu, ko zaslišim nekje v smeri pod Rebrom lisičino kavkanje. Ko nekaj za tem pogledam skozi

dalnogled, vidim na Poltnikovi gnojici lisico, ki je ne pustim več iz oči. Za strel je predaleč, treba je čakati, da se približa. A zver obsedi, se zvije v klobčič in previdno zre okoli sebe. Če ne bi bil v spalni vreči, bi morda že zaradi samega mraza pokleknil in prosil Diano, naj pusti lisico priti in če bi se vsedla še na mojo kroglo, bi strel gotovo bil dober. Po več kot enournem lisičnem počitku že mislim, da bo boginja lova ustregla moji želji, kajti zver se mi začne približevati. A smola, samo nekaj metrov, potem pa jo kot blisk pobere zraven „droge“ proti Črnku in še po Grilovem jo vidim, ko teče v Reber.

Več kot premražen in prezebel se moram sedaj skobaliti iz spalne vreče, zadovoljen pobere lisjaka, ki je že skoraj docela zlezal v sneg in jo mahnem domov.

## Zgodovinar Hanns Haas predava na Koroškem

Univerzitetni docent dr. Hanns Haas s salzburske univerze se strokovno ukvarja tudi z zgodovino koroških Slovencev. Posebej se je lotil vprašanja, kako je bilo na Koroškem med drugo svetovno vojno, kakšne razmere so bile leta 1945 in prva povojna leta. Njegova dognanja so drugačna kot smo jih slišali lani iz ust raznih koroških uradnih politikov. Večina je uradna Koroška lani prispevek koroških Slovencev za osvoboditev Avstrije enostavno zamolčala in ugotavljala, da se je Koroš-

ka leta 1945 sama „osvobodila“ izpod nacifašizma.

Hanns Haas bo na predavanju v Celovcu govoril tudi o zanimivem vprašanju, v kakšnem odnosu je slovenska narodnost do avstrijskega nacionalnega vprašanja. Lotil se bo problema, če smo koroški Slovenci kot del slovenskega naroda tudi del avstrijske nacije?

Predavanje ne priporočamo samo učiteljem, profesorjem, študentom, vzgojiteljem in funkcionarjem, temveč širšemu krogu interesentov.

**Petek, 7. 3. 1986, 19.30 uri** v prostorih posojilnice v Pliberku  
**Prireditelj:** SPĐ „Edinost“, Mopz „Kralj Matjaž“ v Libučah in SPZ

**Hanns Haas: „Kako je bilo leta 1945 in prva povojna leta na Koroškem?“** (predavanje z diskusijo)

**Sobota, 8. 3. 1986, 19.30 uri** v Kulturnem domu na Radišah  
**Prireditelj:** SPĐ „Radiše“ in SPZ

**Hanns Haas: „Kako je bilo leta 1945 in prva povojna leta na Koroškem?“** (predavanje z diskusijo)

**Nedelja, 9. 3. 1986, 9.00 uri dopoldne**, Stadthaus  
**Prireditelj:** SPĐ „Bisernica“, Klub Prežihov Voranc, Klub iniciativa SPZ

**Hanns Haas: „Koroški Slovenci in vprašanje avstrijske nacije?“**

## Dobra volja tudi brez alkohola?

Ni veselice — ne praznovanja, kjer ne bi konzumirali alkohola. Nihče, ki pije, ne misli, da je alkoholik. Malo se jih pa tudi zaveda nevarnosti, ki jih prinaša alkohol. Alkoholizirani šoferji so odgovorni letno za 224 življenj in 6224 ranjenih, alkoholu podvrženi ljudje niso več zmožni globljih človeških odnosov. Čeprav iščejo vedno znova „veselje“ in srečo v alkoholu, so osmaljeni in izolirani v družbi, ker ostanejo njihovi odnosi površni in kratkotrajni.

Prav posebno so danes tej nevarnosti izpostavljeni mladinci. Katoliška mladina je zaradi tega letos postavila postno akcijo pod geslo „dobra volja brez alkohola“, s katero hoče mladini nazorno prikazati nevarnosti alkoholizma.

V okviru te postne akcije Katoliške mladine je bil pretekli petek v gostišču Juenna pri Globasnici diskusijski večer na temo „alkohol med mladino“. Čeprav udeležba dejansko ni bila ravno velika, je bil pogovor s predavateljico, se-

stro Enrico od koroške Caritas dokaj živahen in prijeten.

Ali bi vam uspelo zdržati šest tednov brez kakršnih težav brez alkohola? Če ne, potem se po mnenju strokovnjakov že lahko štejete med tiste, ki so od alkohola odvisni. Ravno zdaj v postnem času se bi lahko odrekli alkoholu in se s tem na sodoben način postili. Katoliška mladina bo v postnem času v vseh faharah priredila diskusijske večere na to temo in vas pri srčno vabi.

Katoliška mladina vabi na

## NAMIZNOTENIŠKI TURNIR

Vsaka farna skupina lahko prijavi po dva igralca za vsako skupino. Zato je prej v vsaki fari potreben kvalifikacijski turnir, na katerem se potem zmagovalci kvalificirajo za finale, ki bo v nedeljo, 16. 3. 1986 v Celovcu.

Tekmovalo se bo v sledečih skupinah: A: fantje od 14 do 18; dekleta od 14 do 18; B: fantje od 18. naprej; dekleta od 18 naprej; C: moške dvojice; ženske dvojice; D: mešana skupina — fantje in dekleta od 14 naprej.

Podrobnejše informacije dobite v pisarni KM v Celovcu.

Tel.: 0 42 22 / 51 10 55 ali 51 25 28 / 25.



## Ni dovoljeno kričati?! – člani „odra mladje“

Ker je naša predstava, ki jo bomo predvajali v letošnji sezoni, le nekoliko razburkala posebno posameznike, ki so se čutili neposredno prizadete in so tozadevno tudi javno zavzeli stališče, se čutili primorane, da določenim trditvam dodamo v pojasnilo svoj pristop do našega ustvarjanja.

V predstavi „Kričal bi“ gre za doživljanje mladega človeka v svojem vsakdanu. Nakazujemo svet, v katerem se giblje mladostnik z vsemi svojimi težavami in konflikti. Način, kako prizadeti posamezniki v določenih situacijah ravna, predvsem v očeh mladega človeka, kot člana družine, učenca, aktivista v mlad. zvezah, cerkvenih skupinah ipd. smo skušali ponazoriti na podlagi gledališke predstave. Od vsega začetka smo skupno odločali o obliki in težiščih izpovedi predstave. Prav tako važno nam je bilo upoštevanje lastnih izkušenj.

Take vsakdanje probleme je možno nakazati tudi v obliki gledališke predstave. To se pravi, da imamo v tem trenutku opravka s posebno zaokroženo umetnostno enoto, ki jo lahko oblikujemo na najrazličnejše načine. Odločili smo se za način teatra, ki sloni na dejanskih občutkih, ki smo jih v pretiravani obliki postavili v prostor. To iskanje novih načinov gledališkega izražanja je med drugim ena od gonilnih sil v našem delovanju. Vemo, da taki poskusi, posebno, če so novi in zaradi tega nenavadni, izzevoje odpor in nezaupanje. Vemo pa tudi, da so taki tvegani koraki neobhodni za plodni razvoj gledališke umetnosti na eni strani in na drugi strani dokaz zrelosti naše družbe, če je njena kakovost odvisna od stopnje odprtosti za svobodno izražanje.

Seveda je osnova našega gledališkega ustvarjanja, skrb za slovenski jezik, ki ga po svojih možnostih gojimo. Tukaj moramo omeniti, da smo mladinska skupina in to pomeni močno menjava vanje članov. V skupnem interesu za dviganje jezikovne ravni predlagamo, da bi nam pomagal npr. profesor slovenščine.

Bistven del naše predstave je diskusija. Namerno iščemo pogovor z gledalci, kjer je možno razčistiti marsikatera vprašanja, ki so se porodila ob gledanju predstave. Mnogična udeležba, ki smo jo doživeli po uprizoritvah, nam potrjuje potrebo in željo občinstva do pogovora okoli nakazanih konfliktov. Škoda, da se iz časovnih stisk niso udeležili diskusije osebe, ki bi s svojimi prispevki nedvomno popestrile pogovor. Škoda predvsem zato, ker so se čutili naknadno primorane, da posredno zavzamejo stališče in tako širijo neutemeljene trditve. Zdi se nam bolj pametno, če se o teh zadevah pomenimo v neposrednem pogovoru.

Posebno boleče občutimo neutemeljeno trditev (prim. komentar v nedelji, 9. feb., štev. 6, str. 3), da brez slovenske gimnazije naše delovanje ne bi bilo možno in da s takim delovanjem škodujemo ugledu ustanove. Z zadoščenjem pa tako trditev zavračamo, ker smo in bomo ob vseh nastopih doma in v tujini — deloma na zelo vidnih mednarodnih srečanjih gledaliških skupin — vedno zavestno zastopali tudi našo slovensko gimnazijo. Ker hočemo biti Slovenci, se zavedamo pomena naše slovenske srednje šole in je za nas samoumevno, da jo, kjerkoli smo, tudi zastopamo. Primer: če nas novinarji povprašujejo, kdo in kaj da smo, se obvezno glasi odgovor: „Smo člani ‚odra mladje‘ — KDZ in smo dijaki slovenske gimnazije v Celovcu...“. Z vestnim delom v zadnjih letih, smo si nedvomno ustvarili določeno ime in lahko trdimo, da s svojo prezentacijo vse prej kot škodujemo ugledu slovenske gimnazije. Zaradi tega pričakujemo, da se v prihodnosti ocenjuje dostop do našega delovanja v nekoliko širši luči.

Naš cilj pa bo vedno vzpodbujati sebe in druge h gledališkemu ustvarjanju, ki nas veseli in izpolnjuje v našem prostem času.

**GLASBENA ŠOLA na Koroškem**  
razpisuje delovno mesto sodelavke ali sodelavca za  
**ADMINISTRATIVNO DELO.**

**Nastop službe možen takoj.**

**Pogoji:** \* dobro obvladanje obeh deželnih jezikov (Zaključena srednješolska izobrazba ali triletna strokovna šola)  
\* obvladanje strojepisja \* veselje do kulturnega in organizacijskega dela \* zaželeno, da se udeleži pri krajevnem kulturnem društvu

**Prijave sprejemata:** Glasbena šola, Mikschallee 4, 9020 Celovec ali Krščanska kulturna zveza, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec, tel. štev.: 0 42 22 / 51 25 28 \*23 ali \*24

**Prijavnici priložite tudi življenjepis in spričevalo.**

## Borovlje: zdravniško predavanje

Moški zbor SPD „Borovlje“ je v petek, 14. februarja, pel na vsakoletni tržiški pevski reviji „Tržič poje“. Uvodno je treba povedati, da zbora ni povabila občina, ampak kulturni dejavniki v občini.

Pevska revija „Tržič poje“ vselej poteka v LŠ v Križah in je velika manifestacija kulturne ustvarjalnosti Tržiča in okolice. Poleg boroveljskega zbora so letos nastopili med drugim kvintet bratov Zupan, komorni zbor tovarne Peko, otroški zbor, zbor upokojencev in zbor Lom. Vmes nadrobiljeni pa so bili utrinki iz kulturne dejavnosti minulega leta.

Zveza slovenskih žena in SPD „Borovlje“ sta v ponedeljek, 14. februarja, priredila v prostorih restavracije COOP zdravniško predavanje o viralnih infekcijah. Predaval je domači zdravnik dr. Franc Wutti. Predavanja se je udeležilo lepo število poslušalk in tudi nekaj moških, kar nekje tudi potrjuje domnevo in dejstvo, da so za zdravje v hiši „pristojne“ žene. Dr. Wutti je o virusih in o raznih boleznih, ki jih povzročijo, spregovoril pregledno in razumno. Poslušalci so dobili vsaj majhen vpogled v to zanimivo in tako pomembno materijo „virusi“.

## Celo sodnika so obsodili

Tudi letos je bila na pustno nedeljo v Libučah „Pri Herbertu“ sodnijska obravnava. Libučani so namreč ukradli pri „Šulnu“ svinjsko glavo in tako je imel sodnik in javni tožilec dr. Matevž Grilc težavno nalogo najti tatove in njih pomočnike.

Po izredno napeti in dolgi svinjski sodnijski obravnavi je sodnik v ogorčenju vseh obsodil vse obtožence. Tako so bili med obtoženci celo advokat Petročeli (Edej Goltnik) in oba policaja (Lipej Riedl, Albert Krop). Seveda pa je sodnik obsodil tudi glavnega obtoženca, tata svinjske glave Jurija Mandla in njegove pomočnike Šulna-Franca Grilca, Gerharda Leimscha, Reinholda Terbuch

in Micheja Igerca. Božjo sodbo pa je dobil Lipej Grilc, p. d. Mogr, ker je premalo vestno pazil na svinjsko glavo. Na mah je moral popiti vrč piva in se je le tako izmuznil svinjski sodbi. Da se Lipej s sodbo seveda sploh ni strinjal, je razumljivo. Temu primerno je tudi med obravnavo (po svinjsko) kritiziral nepravilnega sodnika, katerega so po obravnavi obsodili po „libuškem svinjskem zakonu“; plačati je moral sod piva.

Prireditelj svinjske sodbe, domače društvo Kralj Matjaž je svinjsko glavo dalo na dražbo in fotoreporter Našega tednika (Marijan Fera) je bil kaj kmalu njen lastnik.

S. K.



Lipej Grilc, pd. Magr (levo) s svinjsko sodbo ni bil zadovoljen, temu primerno je tudi kritiziral nepravilnega sodnika. Policaja (slika) sta stalno stražila svinjsko glavo.



## Občni zbor SPD „Edinost“ iz Škofič

V otroškem vrtcu v Papračah je v soboto, 15. februarja, imelo SPD „Edinost“ iz Škofič svoj redni občni zbor. Zadnji občni zbor je bil marca 1984 in predsednik društva, Herman Jäger, je mogel poročati o dokaj bogati kulturni berbi društva v pretekli mandatni dobi.

Navzoči so se spomnili rajnega zborovodje in organista Tonija Umeka. Kot je bilo razvidno iz predsednikovega poročila, je mešani zbor, ki ga vodi Simon Rovšek, leta 1984 nastopil pet krat, od tega je dva koncerta oblikoval sam, leta 1985 pa je imel šest nastopov, od tega dva samostojna. Med drugim so Škofičani nastopili pri otvoritvi otroškega vrtca v Papračah in pri otvoritvi Drabosnjakovega doma na Kostanjah.

Jäger je posebno pohvalil zavzetost tistih pevcev, ki sodelujejo tudi pri cerkvenem zboru. To je zelo važno, ker tako krepijo slo-

vensko govorico in petje v cerkvi.

Le s skupnimi silami bo uspelo, v Škofičah obdržati in poživiti našo govorico in našo pesem ter s tem dvigati in razširjati narodno zavest.

Prav posebno pa se je predsednik zahvalil vsem, ki podpirajo društvo in ki so sodelovali pri vseh akcijah društva ter nastopih zbora. Prisrčno se je zahvalil zborovodkinji Simoni Rovšek.

Zahvalil pa se je tudi SPZ, ki jo je zastopal tajnik Janko Malle, za podporo, ki jo daje društvu.

Občni zbor je ponovno izvolil Hermana Jägerja za predsednika društva, podpredsednik je Valentin Pitschek, tajnica je Simona Rovšek, njena namestnica Andreja Jäger, blagajnik je Drago Pörtsch, namestnik Tevžej Košir, Ernst Pitschek je knjižničar, preglednika pa Ani Umek in Ferdinand Jäger.

## ČESTITAMO

Agi Antonič z Reke pri Št. Jakobu v Rožu je te dni v krogu družine Mihija in Katrice Antonič praznovala svojo 97-letnico. Čili in zdravi jubilancki želimo zdravja.

Te dni je praznoval svojo 50-letnico Franc Čebul iz Šmihela pri Pliberku. Dragemu Francu, ki je bil v mladih letih tudi priden igralec pri šmihelskem društvu, iskreno čestitata k tem jubileju EL Pliberk in Naš tednik.

Pavla Županc pd. Poderšnikova mama na Obirskem je pred kratkim praznovala svoj 70. rojstni dan. Naš tednik ji iskreno čestita in ji kliče še na mnoga leta. Čestitkam se pridružujejo tudi vsi sosedeje.

Francu Pistožniku iz Večne vasi ob njegovi 70-letnici vse najboljše, predvsem zdravja in božjega blagoslova.

V Mlinčah praznuje te dni Jožef Wakounig, Kovačev oče svojo 77-letnico. Možu, ki je vse svoje življenje delal in živel za svojo družino in za našo narodno skupnost in ki je od začetka izhajanja Našega tednika njegov zvesti naročnik in bralec, želimo vse najboljše, posebno pa zdravja in moči. Mnogim čestitkam se seveda pridružuje tudi uredništvo Našega tednika.

Iščemo  
pomočnico v ordinaciji  
Pogoj: znanje obeh  
deželnih jezikov  
Prošnje za nastavitev  
pošljite na naslov:  
dr. Franc WUTTI  
Unterbergnerstraße 19  
9170 Borovlje



Višek kvartnega sestanka, v četrtek, 20. februarja 1986 v Domu v Tinjah je bilo slovesno somaševanje osmih letošnjih zlatomašnikov. Slovenski duhovniki so prvič v svojo sredo povabili tudi praznujoče nemško govoreče sobrate.



KRŠČANSKA KULTURNA ZVEZA  
V CELOVCU

# KOROŠKA POJE

## Srečanje narodnih skupin v Avstriji

POKROVITELJI: deželni glavar Theodor Kery, deželni glavar Leopold Wagner, deželni glavar in župan dr. Helmut Zilk

v nedeljo, 9. marca 1986,  
ob 15.30 uri  
v Domu glasbe v Celovcu

GOVORITA:

predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev dr. Matevž Grlic  
in zvezni minister za pouk, kulturo in šport dr. Herbert Moritz

SODELUJEJO: \* folklorna skupina KOLO SLAVUJ z Gradiščanskega \* Mešani pevski zbor Hrvatsko-gradiščanskega kulturnega društva na Dunaju \* Češka folklorna skupina in Mešani pevski zbor društva sv. Metoda na Dunaju \* Glasbena skupina „Alsóóri citerások“ z Gradiščanskega \* Mešani pevski zbor „Rož“ iz Št. Jakoba v Rožu \* Pevsko instrumentalna skupina KPD „Drava“ iz Zvabeka

## MEDJUGORJE

Kdaj? 15. 3. — 18. 3. 1986, 17. 3. — 20. 3. 1986, 25. 3. — 28. 3. 1986, 9. 4. — 11. 4. 1986

Cena: od S 790,— naprej

Točen program in prijave  
na avtopodjetje

# SIENČNIK

9141 Dobrla vas, tel. 0 42 36 - 22 19



## Društvo „Bierjokl/ Pri Joklnu“

V kulturni taberni „Bierjokl/Pri Joklnu“ je bilo v soboto, 22. februarja, zvečer tako daleč. Proponenti kulturnega društva „Bierjokl/Pri Joklnu“ so sklicali ustanovno zborovanje kulturnega društva. V vabilu na ustanovno zborovanje je zapisano: „Naš cilj je, poživiti kulturno delo in prikazati koroško situacijo kot življenjski prostor dveh kultur in dveh jezikov.“

Takole pa zgleda predsedstvo društva, ki si je nadelo predvsem preprosto ime „Bierjokl/Pri Joklnu“. Predsednik: Franc Marenits, podpredsednik: Sepp Brugger, tajnik: Mira Kernjak, nam. tajnika: Vinko Wieser, blagajnik: Monika Zeichen, nam. blagajnika: Mirko Picej, preglednika računov: Gerhard Painer in Susanne Kinzl.

Eno leto je skoraj minilo, ko je dvojezična taberna „Bierjokl/Pri Joklnu“ odprla vrata. Bilanca: 25 lastnih kulturnih prireditvev. Literarna kavarna je gost v tej gostilni. Razstave, kabaret, teater, glasba, diskusije in predavanja. Vsekakor gostilna ne more več nositi kulturnega programa, vsaj gmotno ne več. „Do zdaj je bil kulturni program konjiček

dveh ali treh“, je dejal predsednik društva „Bierjokl/Pri Joklnu“ Fritz Marenits. Zato je v zadnjem času postala potreba po društvu, ki opravlja to delo, vedno nujnejše.

Društvo si je zadalo sledeče smernice. Prirejanje kulturnih prireditev v nemškem in slovenskem jeziku. Pospesevanje kulturne izmenjave med slovensko in nemškogovorečimi kulturnimi ustvarjalci. Pospesevanje kulturne izmenjave s sosednimi državami, posebno z Jugoslavijo in Italijo.

Član društva lahko postane vsak, ki ni hkrati tudi član „Kärntner Heimatdiensta“. Članarina za eno leto je 100 šilingov. NSKS je zastopal glavni urednik NT Jože Wakounig.

## Nova literarna „pomlad“

„Kärntner frühling/koroška literarna pomlad“ je ponovno bližja uresničitvi. Spet bo pognala mladje. Nekaj o tem mladju je bilo slišati tudi v „kulturni taberni“ Pri Joklnu, kjer je obujal spomine in vizije na literarno pomlad Del Vedernjak. Dejal je: „Koroška je speči velikan literature“. Z Del Vedernjakom uresničujejo to pomlad še Arnulf Ploder in Aleksander E. Rauter.

Pri Joklnu so v okviru tiskovnega pogovora razjasnili novi koncept. Organizacijska baza se bo razširila za tri znanstvene sodelavce. Njih naloga bo pospeševano medijsko delo, koordinacija in izdelava programa. Nikakor pa noče biti „literarna pomlad“ kako gibanje proti Bachmannovi nagradi.

Od 1985 se spet pojavlja prireditve v okviru literarne kavarne. Letos „koroške pomladi“ ne bo, kajti prireditelji se učijo. „Pomlad“ bo razdeljena na pregledne in prebavljive dele. Tu je mišljeno nejavno branje avtorjev, ki hočejo nabrati izkušnje, kajti: „Na Koroškem bo imela literatura še več prihodnosti, ker artikulira.“ (Del Vedernjak)

Letošnji program za „literarno pomlad '86“ je sicer obsežen, ni pa tako strnjen kot nekdanj. Tako bo 4. marca 1986 v Mohorjevi predstavitev pesniške zbirke Janka Ferka. „Predstavili smo prvo knjigo Janka Ferka, predstavili bomo tudi peto.“ (Del Vedernjak). Od marca do junija so načrtovana branja, težiščna predavanja, seminarji in diskusije na tematiko „provinca — metropola — eksil“. Točnejšega programa še ni. Vsekakor je začetek 4. marca. Težišče programa pa je od 2. do 20. aprila. E. A. Rauter pa kuje načrte o „akademiji pisanja“. Hoče posredovati svoje izkušnje pri pisanju. „Ta misel me zasleduje že več let.“ (E. A. Rauter).

## Cankarjeva založba je izdala „Slovensko misel“

Zbornik „Slovenska misel“ prinaša pretehtan izbor esejističnega pisanja in razmišljanja o slovenstvu skozi stoletja naše zgodovine od Trubarja in protestantov do naših sodobnikov, se pravi tako vidnih mislecev kot so to Edvard Kocbek, Boris Pahor, Bojan Štih, Dimitrij Rupel ali Alojz Rebula, ki je trenutno mogoče najbolj pomemben krščanski pisatelj in filozof Slovencev.

Soočenje z zgodovino naše misli o nas samih, o našem narodu, o njegovih posebnostih in možnostih v različnih časovnih obdobjih, je vsekakor tako privlačno kot poučno. Med pisatelji — misleci najdemo imena, ki so s svojim delom bistveno vplivali na razvoj slovenskega naroda, sta to na primer tako Primož Trubar kot Edvard Kardelj ali Andrej Einspieler in Ivan Cankar, Oton Župančič ali Prežihov Voranc.

Bralec sledi v zborniku zgodovinskemu razvoju „Slovenske misli“ in spremlja vse po-

Pri Cankarjevi založbi v Ljubljani je izšel tehtni almanah „Slovenska misel“ s podnaslovom „Eseji o slovenstvu“. Knjigo je uredil dr. Jože Pogačnik, profesor literarne zgodovine, ki izhaja iz slovenistične šole profesorja Antona Slodnjaka.

membne smeri ter ravni slovenstva. Misli so tudi neke vrste priče naše trdoživosti.

Pričujočo knjigo imam za eno najbolj važnih, ki so v zadnjem letu izšle na slovenskih tleh, zato jo tudi zelo priporočim. Dobi se v celovških slovenskih knjigarnah.

J. F.

Dr. Jože Pogačnik (izdajatelj): „Slovenska misel. Eseji o slovenstvu“; zbornik; Cankarjeva založba, Ljubljana 1985; vezano; 494 strani.

### Iščemo

● pridno dekle za sodelavko v naši sodobno opremljeni knjigovoznici

● snažilko (približno 10 ur tedensko) za poslovne prostore v Mohorjevi hiši

Zaposlitev takoj možna!  
Mohorjeva Družba, 9020 Celovec, Viktringer Ring 26, Telefon: 0 42 22 / 56 5 15

Mohorjeva založba  
Krščanska kulturna zveza  
in Literarna kavarna

vijudno vabijo na

Literarni večer  
ob izidu pesniške zbirke

**NAPISI NA ZID ZEMLJE**  
JANKA FERKA z ilustracijami  
Valentina Omara

Čas: torek, 4. marca 1986, ob 19.30  
Kraj: Mohorjeva knjigarna  
v Celovcu

Knjigo bo predstavil Pavle Zidar

S to prireditvijo bo odprla  
Literarna kavarna svojo  
letošnjo „Koroško vigrad“!





## Uspela koncerta klasične glasbe

V petek, 21. in v soboto, 22. februarja, sta bila v Borovljah oz. v Šmihelu zelo uspešna koncerta klasične glasbe.

Koncert v Borovljah sta priredila SPD „Borovlje“ in SPZ, v Šmihelu pa KPD „Šmihel“ ter SPZ.

Mala dvorana v boroveljski mestni hiši je bila do zadnjega zasedena. Po pozdravu društvenega predsednika Melhiorja Verdela so nastopili vokalisti: Danica Kežar (sopran), Stanko Polzer (bariton) in basist dr. Ludvik Karničar ter instrumentalisti Andreja Močilnik (klavir) Roman Verdel (flavta in klavir), Volodja Balžarolski (violina), Andrej Varl (kitara) in Janez Gregorič (kitara).

V Šmihelu so namesto dr.

Tistim nastopajočim pa, ki se s to zvrstjo glasbe ukvarjajo ljubiteljsko, torej poleg poklica, naj velja vse piznanje.

Res, da si koncerti klasične glasbe na podeželju — in to povsod, ne le med koroškimi Slovenci, šele utirajo pot do poslušalcev. Prava redkost pa so koncerti — vsaj pri nas, ki bi jih v celoti oblikovali domači instrumentalisti in vokalisti.



Karničarja ter Varla in Balžarolskega nastopili Gabrijel Lipuš (bas) ter Marija in Lucija Feinig (kitara ter flavta). Nastopajoči so izvajali zelo zahtevne skladbe in komade. Po teh koncertih pa lahko še nekaj zapišemo: iz vrst nastopajočih, predvsem instrumentalistov, bojo prišli tudi bodoči učitelji naše glasbene šole. In menim, da lahko z zaupanjem zremo v predagoško in strokovno bodočnost naše glasbeno-izobraževalne samopomoči.

Morda bo tu in tam kdo vihal nos nad „kvaliteto“. Tistim samo to v spominsko knjižico: nikjer ni zapisano, da bi se s to zvrstjo glasbe smeli pečati samo „višji sloji“ oz. tisti, ki trdijo, da nekaj razumejo o „visoki kulturi“, navadno ljudstvo ali raja pa se je naj ne dotakne. Kvaliteta morda res ni bila vrhunska. A vsi nastopajoči so bili s srcem in dušo pri zadevi. In to je mnogo več kot hladna, brezsrčna preciznost.

-wafra-

## Oder OBACE po Sloveniji!

Obace-jevci so se pretekli teden predstavili publiko onstran koroške meje. V petek, 14. 2., so bili gost ZKO na Ravnah, kjer so v Titovem domu pokazali svojo uprizoritev Cankarjevega „Kurenta“; opoldan mladi publiko srednje šole in v večerni predstavi ravenskemu občinstvu. Dobro sprejete predstave — saj so v soboto, 15. 2., bili povabljeni v Črno, so potrdile namen, ki ga vidi skupina v povezovanju, izmenjavanju in navezovanju tako prijateljskih kot kulturnih stikov, ki naj služijo predvsem zbiranju izkušenj na gledališkem področju. Seveda ob vseh teh nastopih hoče tudi potrditi trud za svojstveno razmišljanje o slovenskem Koroškem teatru. To gostovanje, ki je bilo povezano s prijateljskim sprejemom organizatorjev, je pri nastopajočih le vzbudilo in potrdilo zavest nadaljnjega ustvarjanja, v skrbi za našo skupno materinščino.

Od skladatelja prof. Matije Tomca so se številni prijatelji in častilci njegovega dela poslovili v ponedeljek, 10. februarja. Pred zadnjim slovesom na starem domžalskem pokopališču, je bila v nabito polni domžalski župnijski cerkvi maša zadušnica s homilijo slovenskega metropolita,

nadškofa dr. Alojzija Šuštarja, njegovega bivšega dijaka v šentviških škofovih zavodih. Somaševalo je nad trideset duhovnikov, med njimi tudi večina bivših kaplanov, ki so kaplanovali pri prof. Tomcu v času njegovega dolgoletnega in vzornega domžalskega župnikovanja.

*Pred odprtim grobom sta se od pokojnega skladatelja poslovila v imenu skupščine občine Domžale g. Stane Habe, v imenu Društva slovenskih skladateljev pa g. Janez Bitenc, katerega govor objavljamo:*

Od Vas se poslavljam, spoštovani gospod profesor, v imenu Društva slovenskih skladateljev, kate-

razsežno, epsko ustvarjalno moč.

Še prav posebej se Vam moramo zahvaliti za Vaše delo in Vaš odnos do slovenske ljudske pesmi. Vaše številne priredbe, od čisto preproste, do izjemno poglobljene in studiozno komponirane, — tu mislim na Vaše vzorno sodelovanje s pokojnim prijateljem Frančetom Maroltom in njego-

## Slovo od skladatelja prof. Matije Tomca

rega dejavni član ste bili vse od njegove ustanovitve. Res dejavni, saj ste do zadnjega bili v tesni ustvarjalni povezavi z glasbo, ki Vam je bila ob Vašem duhovniškem poklicu pomembna sestavina Vašega bogatega in plodnega življenja.

Ko gledamo na Vaše delo, ki ste ga posvetili glasbenemu ustvarjanju, se spoštljivo klanjamo Vašemu kristalno čistemu in poštenemu odnosu do te lepe umetnosti, ki ste ji bili vdani do zadnjega diha.

Vaš pristop k delu ni poznal mere: majhno, veliko, temveč vselej le dobro in najboljše: to se kaže v preprostih klavirskih skladbicah, ki ste jih posvetili malim pianistom in v obširnih orkestralnih in zborovskih partiturah, ki ste jih izdelali do podrobnosti natančno in vanje vdahnili svoje temeljito, doma in v tujini pridobljeno znanje in

vim slovitim Akademskim pevskim zborom — bodo trajno vklesane v zgodovino slovenske ljudske in zborovske pesmi.

Za vse to Vaše bogato, raznoliko in umetniško vredno dejavnost, ki ste jo več kot šest desetletij posvečali slovenski glasbeni kulturi, Vas je Društvo slovenskih skladateljev, letos že drugič zapored, predlagalo za življenjsko Prešernovo nagrado. Ni je bilo. Tudi letos ne. Mi pa, ki poznamo Vaše delo in ga globoko cenimo, in se zdaj z žalostjo in srcih poslavljamo od Vas, vemo: če kdo, potem ste to visoko slovensko narodovo priznanje zaslužili Vi, spoštovani gospod profesor. Tako pa naj ostaja globoka hvaležnost vseh, ne samo v ožji domovini živečih, temveč po širnem svetu raztresenih Slovencev, ki so peli, pojo in bodo še peli ter poslušali Vaše pesmi.

Slava Vašemu spominu!



# TV AVSTRIJA — 1. in 2. SPORED

## 1. SPORED

### Petek, 28. februarja:

9.00 Poročila — 9.05 Raj živali — 9.30 Ruščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Vse hrepenenje tega sveta — 12.00 Tuzemski report — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Niklaas — 17.30 Pustolovščine v puščavi — 17.55 Za lahko noč — 17.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Stari — 21.30 To so bili časi — 22.15 „Umetnine“ — 0.10 Poročila.

### Sobota, 1. marca:

9.00 Poročila — 9.05 Angleščina — 9.35 Francoščina — 10.05 Ruščina — 10.35 Nanga Parbat — 12.05 Nočni studio — 13.10 Poročila — 14.25 To je ljubezen mornarjev — 15.45 Jezusa ujamemo — 16.00 Nils Holgerson — 16.25 Obiskovalci — 16.55 Mini-

ZiB — 17.05 Tobi in Tobija — 17.30 Mr. Merlin — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Dvakrat sedem — 18.25 Heinz Conrads — 18.50 Vprašanje kristjana — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 19.55 Šport — 20.15 James Bond 007 lovi Dr. No — 22.00 Rdeče-belo-rdeči spored po želji — 23.15 Solid gold — 0.00 Poročila.

### Nedelja, 2. marca:

11.00 Tiskovna ura — 12.00 Orientacije — 14.55 Trmoglavci — 16.25 Tao Tao — 16.50 Bravissimo — 17.35 Čeladnik — 17.40 Klub seniorjev — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija v sliki — 19.25 Kristjan v času — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Šport — 20.15 Emilia Galotti — 22.25 Zemlja živi — 23.10 Nočni studio — 0.15 Poročila.

### Ponedeljek, 3. marca:

9.00 Poročila — 9.05 Raj živali — 9.30 Tu sem jaz človek... — 10.00 Šolska TV — 10.30 To je ljubezen mornarjev — 12.00

Otroštvo na podeželju — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Calimero — 17.30 Heidi — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Šport v ponedeljek — 21.15 Cagney in Lacey — 22.05 Pogum obupa — 23.35 Poročila.

### Torek, 4. marca:

9.00 Poročila — 9.05 Raj živali — 9.30 Angleščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Žena v zlatem avtomobilu — 12.05 Šport v ponedeljek — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Čebelica Maja — 17.30 Tudi šala mora biti — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Nafta in Allah — 21.15 Dallas — 22.00 Slike v ogledalu — 22.45 Šport — 23.30 Kobra, prevzemite vi — 0.15 Poročila.

### Sreda, 5. marca:

9.00 Poročila — 9.05 Policijska

inšpekcija I — 9.30 Francoščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Trmoglavci — 12.05 Nafta in Allah — 13.00 Poročila — 16.30 Začarana metla — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Veverica Pušel — 17.30 Kamen Marka Pola — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Dekliška leta neke kraljice — 22.00 Šport — nato poročila.

### Četrtek, 6. marca:

9.00 Poročila — 9.05 Policijska inšpekcija I — 9.30 Dežela in ljudje — 10.30 Dekliška leta neke kraljice — 12.15 Klub seniorjev — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Sindbadove pustolovščine — 17.30 V raju divjih živali — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Svoje dni — 21.15 Boxrott — 21.50 Periferija — 23.25 Šport — 0.25 Poročila.

## 2. SPORED

### Petek, 28. februarja:

16.25 Poldark — 17.15 Zemlja živi — 18.00 Tedenski pregled — 18.30 Kung Fu — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Odiseja k Uranusu — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.45 Šport — 22.15 Meč Šoguna — 23.45 The Munsters — 0.10 Poročila.

### Sobota, 1. marca:

15.35 Dvakrat sedem — 16.00 Otroštvo na podeželju — 17.00 Ljuba družina — 17.45 Kdo me hoče? — 18.00 Pan-optikum — 18.25 Nogomet — 19.00 Trailer — 19.30 Čas v sliki — 19.55 Znanost aktualna — 20.15 Opera for Africa — 21.45 Šport — 22.20 Z hrptom k steni — 23.45 Poročila.

### Nedelja, 2. marca:

9.00 Poročila — 9.05 Rožnato-rdeči panter — 9.30 Kralj Lear — 15.00 Športni popoldan — 17.00 Ljubite klasiko? — 17.45 Duran Duran — 18.30 Brez nagobčnika — 19.25 Dragocenosti Avstrije — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Primer za ljudskega odvetnika — 20.15 Kraj storjenega dejanja — 22.05 Dinastija — 23.10 Suženj ljubezni — gospodar smrti — 23.55 Poročila.

### Ponedeljek, 3. marca:

17.30 Bio tehnologija — 18.00 Lipova cesta — 18.30 Naša majhna farma — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Izposojeni dedek — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.45 Šiling — 22.05 The Black Marble — 23.50 Poročila.

### Torek, 4. marca:

17.00 Šolska TV — 17.30 Orientacije — 18.00 Dingsda — 18.30 Naša majhna farma — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Rdeče-belo-rdeči kviz — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.45 Club 2 — nato poročila.

### Sreda, 5. marca:

17.00 Starši-otrok-dnevnik — 17.30 Dežela in ljudje — 18.00 Ljudje in živali — 18.30 Naša majhna farma — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Jaz in Duce — 21.15 čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.45 Dokumentacija — 22.30 Oblomow — 0.35 Poročila.

### Četrtek, 6. marca:

17.00 Šport — 17.15 Evropski narodni parki — 18.00 Bocuse a la carte — 18.30 Naša majhna farma — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Tuzemski report — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.50 Club 2 — nato poročila.

### • Radiše

„RAZVALINE ŽIVLJENJA“  
Prireditelj: SPD „Radiše“ na Radišah  
Čas: sobota, 1. marec 1986, ob 19.30 uri  
Kraj: Kulturni dom na Radišah  
Gostuje: igralska skupina KD „Brezje“

### • Velikovec

POPOLDAN DOMAČIH PRIPOVEDNIKOV (srečanje z 80-letniki)  
Čas: nedelja, 2. marec 1986, ob 14.30 uri  
Kraj: Gospodinjna šola v Št. Rupertu  
Prireditelj: PD „Lipa“ v Velikovcu

### • Celovec

VEČER KUNTNERJEVE POEZIJE  
Prireditelj: SPD „Bisernica“ Celovec in Klub Prežihov Voranc  
Čas: v petek, 28. februarja 1986, ob 19. uri  
Kraj: Mladinski dom SŠD Mikschallee 4  
Sodelujejo: Tone Kuntner, Nadja Srajnar, Alenka Bole — Vrabc, Maja Gogala (flavta)

### • Ledince

KRIČAL BI  
Čas: v nedeljo, 2. marca 1986, ob 19. uri  
Kraj: Kulturni dom v Ledincih  
Igra: Oder mladje Koroške dijaške zveze  
Prireditelja: Oder mladje in Katoliška mladina

### • Celovec

INDIJA (predavanje g. Vinka Zaletela)  
Prireditelj: Slovensko kulturno društvo v Celovcu  
Čas: ponedeljek, 3. marec, ob 19.30 uri  
Kraj: v dvorani Slomškovega doma v Celovcu

### • Št. Primož

KOMAJ DO SREDNIH VEJ — Peter Ustinov  
Prireditelj: SPD „Danica“ v Št. Primožu  
Čas: v soboto, 1. marca 1986, ob 19.30 uri  
Kraj: Kulturni dom v Št. Primožu  
Nastopa: IGRALSKA SKUPINA SPD „DANICA“  
Režija: Peter Militarov

### • Celovec

POSTNO SREČANJE ŽENA  
Prireditelj: Referat za žene pri Katoliškem delovnem odboru  
Čas: četrtek, 6. marca 1986, od 9. do 16. ure  
Kraj: Slomškov dom, 10.-Oktoberstraße 25  
TEMA: Matere in hčere, tašče in snaha  
Referentka: psihologinja Alenka Rebula Tutta iz Trsta

### • Rebrca

SREČANJE VODITELJEV IN PRIPRAVA NA OTROŠKI DAN  
Prireditelj: Katoliška otroška mladina  
Čas: od sobote, 1. marca, ob 15. uri, do nedelje, 2. marca, do 17. ure  
Kraj: Mladinski center Rebrca  
Cena: šil. 170,—

## 2. SPORED

### Nedelja, 2. marca:

8.25 Porčila — 8.30 Oddaje za JLA in igrani film — 11.45 Video-tilt — 14.00 Königsee: Bob — 15.30 Košarka — 16.25 Rokomet — 18.00 Popova Šapka: Smučanje — moški — 18.25 Neobvezno 2 — 19.10 Na štirih kolesih — 19.30 TVD — 20.00 Podobe časa — 21.00 Včeraj, danes, jutri — 21.20 Flandrijski lev — 22.10 Zabavnoglasbena oddaja.

### Ponedeljek, 3. marca:

8.30 Naš prijatelj Tito — 8.45 Oživele strani — 9.00 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 12.30 Poročila — 17.30 Beograjski TV program — 18.55 Premor — 19.00 Telesport — 19.30 TVD — 20.00 Znanost — 20.50 Včeraj, danes, jutri — 21.05 Premor — 21.20 Dinastija — 22.10 Premor — 22.15 Odprta knjiga.

### Torek, 4. marca:

8.30 Kaj otroci vedo o rojstnem kraju — 9.00 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 12.30 Poročila — 17.25 TVD — 17.45 Kaj otroci vedo o rojstnem kraju — 18.15 Mostovi — Hidak — 18.45 Rumena Laguna — 19.30 TVD — 20.45 Žrebanje lota — 20.50 Včeraj, danes, jutri — 21.05 Revolucija, ki traja — 21.50 Fran Galović.

15.55 TV mozaik — 17.25 Poročila — 17.30 Zgodbe o Poluhcu: kako je Poluhec sodil siromaku — 17.50 Potovanje skozi osončje — 18.15 Delegatska tribuna — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: Pomurski obzornik — 19.30 TVD — 20.05 Majhne skrivnosti velikih kuharskih mojstrov — 21.10 Freud — 22.10 TVD — 22.25 Rokomet.

### Petek, 7. marca:

9.00 Tednik — 10.00 Pesem giba — 11.55 SP v smučarskih poletih — 16.00 TV mozaik — 17.25 Poročila — 17.30 Oživele strani — 17.50 Merlin — 18.15 Stres — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: Obzornik ljubljanskega območja — 19.30 TVD — 20.05 Avtomanija — 21.00 Izbor jugoslovanske popevke za pesem Evrovizije — 22.40 TVD — 22.55 Pod krinko.

### Sobota, 8. marca:

8.00 Poročila — 8.05 Kaj je najlepše — 8.20 Tam je vrtec, tam je grad — 8.30 Oživele strani — 8.45 Lutkomendija — 9.10 Kuža Luža — 10.20 Potovanje skozi

osončje — 9.50 Mati gre v Ameriko — 10.15 Čarobna vrvica — 10.20 Slovenski ljudski plesi — 10.50 Ščepec širnega sveta — 11.15 Ljudje in zemlja — 11.55 SP v smučarskih poletih — 15.55 Vroče poletje — 16.20 Poročila — 16.25 Rokomet — 18.00 Kratki film — 18.30 Knjiga — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: turistični globus — 19.30 TVD — 20.15 Anina zgodba — 21.35 TVD — 21.50 Ženska v NOB — 22.45 Videogodba.

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“.

Tisk: Mohorjeva/Hermagoras, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

NAŠ TEDNIK izhaja vsak četrtek, naroča se na naslov: „Naš tednik“, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec. Telefon uredništva, oglasnega oddelka in uprave: (0 42 22) 51 25 28. Naš zastopnik za Jugoslavijo ADIT-DZS, Gradišče 10, 61000 Ljubljana, tel. 22 30 23.

### Sreda, 5. marca:

8.30 Benji, Zaks in deček iz vesolja — 8.55 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 12.30 Poročila — 17.10 Split: Nogomet — 19.00 Zagreb: Košarka — 20.30 Športna sreda.

### Četrtek, 6. marca:

8.30 „Fazoni i fore“ — 9.00 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 12.30 Poročila — 16.25 Smučajmo vsi — 17.25 TVD — 17.45 „Fazoni i fore“ — 18.15 Znanost — 18.45 Goli z evropskih nogometnih igrišč — 19.30 TVD — 20.00 Panorama — 20.40 Švica: rokomet — 22.15 Kvizkoteka — 23.20 TVD.

### Petek, 7. marca:

8.25 Daj mi krila — 8.55 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 12.25 Poročila — 14.00 Beograd: Tenis — 18.30 Zagrebška panorama — 19.30 TVD — 20.00 Resna glasba — 20.45 Včeraj, danes, jutri — 21.00 Zapisi z nebotačnika — 21.50 Nočni kino.

### Sobota, 8. marca:

14.00 Beograd: Tenis — 18.00 Titograd: Košarka — 18.30 Dokumentarna odaja — 19.30 TVD — 20.00 V družbi z... — 20.30 Človek in čas — 21.00 Poročila — 21.10 Športna sobota — 21.30 Glasbeni večer.

# TV LJUBLJANA — 1. in 2. SPORED

## 1. SPORED

### Nedelja, 2. marca:

8.20 Poročila — 8.25 Živ žav — 9.20 Meriin — 9.55 Geilo NRK: Slalom — moški — 11.00 Večni klic — 12.10 Ljudje in zemlja — 12.55 Geilo NRK: Slalom — moški — 14.45 Nikola Tesla — 15.45 Mozaik kratkega filma — 16.15 Poročila — 17.20 Zabavnoglasbena oddaja — 17.05 Menih iz Monze — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: Potrošniška porota — 19.30 TVD — 20.00 Sivi dom — 21.00 Športni pregled — 21.30 Slovenci v zamejstvu — 22.00 Poročila.

### Ponedeljek, 3. marca:

9.00 Zrcalo tedna — 9.20 Pesem giba — 9.45 Naši olimpijci — 15.55 TV mozaik — 17.25 Poročila — 17.30 Tam je vrtec, tam je grad — 17.45 Ali veš? in Hamurabi — 17.50 Lutkomendija — 18.15 Videogodba — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: Podravske obzornik — 19.30 TVD — 20.05

Vihre vojne — 21.00 Omizje — 23.00 Poročila.

### Torek, 4. marca:

9.00 Pred izbiro poklica — 9.25 Človekovo telo — 9.55 Slikarstvo XX. stoletja — 16.00 TV mozaik — 17.25 Poročila — 17.30 Kotalkarska pravljica — 18.00 Kuža Luža — 18.15 Mati gre v Ameriko — 18.40 Čarobna vrvica — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: Notranjski obzornik — 19.30 TVD — 20.05 Veliki briljantni valček — 21.25 Mednarodna obzorja — 22.10 TVD — 22.25 Rokomet.

### Sreda, 5. marca:

9.00 Tolminci — 15.45 TV mozaik — 17.25 Poročila — 17.30 Kaj je najlepše — 17.40 Ko se korenin zavemo — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: Koroški obzornik — 19.30 TVD — 20.05 Film tedna: Norma Rae — 22.00 Potret Jožeta Bevca — 22.30 TVD.

### Četrtek, 6. marca:

9.00 Dokumentarni ali igrani film

## RADICELOVEC

SLOVENSKE ODDAJE

### Petek, 28. 2. 1986

Domača in ledinska imena (di A. Feinig: Kako so nekdanji mi spravljalji seno s planin Rutah).

### Sobota, 1. 3. 1986

Duhovni nagovor (dr. A. Kajnik); voščila (Danica Urschitz)

### Nedelja, 2. 3. 1986

Dvojezična šola — Pred razpravo na zvezni ravni.

### Ponedeljek, 3. 3. 1986

Oddaja v živo: „75 let SPD Društva — Žvabek“.

### Torek, 4. 3. 1986

Otroška: „Lenčka in medvedek Mikec“ (iz otroškega vrtca v Št. Petru).

### Sreda, 5. 3. 1986

150-letnica rojstva Josipa Stritarja.

### Četrtek, 6. 3. 1986

Rož-Podjuna-Zila.

### Petek, 7. 3. 1986

Verovanje o vodi v slovenskem ljudskem izročilu — 1. (Tone Cevc).



## PRIREDITVE

RAZPIS

**20. Slovenski festival narečnih popevk  
Popevka vesele jeseni '86**

Društvo glasbenih delavcev „HARMONIJA“ Maribor razpisuje javni natečaj za „popevko vesele jeseni '86“, ki bo 13. septembra 1986 v Mariboru. Natečaja se lahko udeležijo vsi ustvarjalci zabavne glasbe s skladbami, ki še niso bile javno predvajane ali posnete. K sodelovanju vabimo tudi zamejske rojake.

Posamezni avtorji bodo na prireditvi lahko nastopili največ z DVEMA POPEVKAMA. Izvedenih bo 16 popevk z NAREČNIMI BESEDILI, zato naj skladatelji upoštevajo vedrost in barvitost posameznih SLOVENSkih narečnih območij v glasbi in besedilu.

Melodije pošljite na kaseti kot „demos“ posnetek ali note v treh izvodih z naznačeno harmonijo, tempom in podpisanim besedilom ter posebej natipkanim besedilom v treh izvodih. Šifriranim skladbam priložite v posebeni ovojnicji naslov, ime in priimek avtorja glasbe in besedila ter predlog za izvajalca in aranžerja (pravico do dokončnega izbora si pridržuje organizator).

Skladbe pošljite najkasneje do 15. 3. 1986 na naslov: Društvo glasbenih delavcev „HARMONIJA“, Maribor, Gledališka 8, s pripisom „za Popevko vesele jeseni '86“.

Nagrade: 50.000.— din za najboljšo narečno popevko po izboru organizatorja ter nagrada občinstva in za najboljšo narečno besedilo.

Slovenska športna zveza, Slovensko planinsko društvo Celovec, Slovensko prosvetno društvo „Rož“ v Št. Jakobu v Rožu vabijo na

**VIII. zimski pohod „Arihova peč“**

V SPOMIN NA PADLE BORCE POD ARIHOVO PEČJO

ki bo v **nedeljo, 2. marca 1986**, s pričetkom ob 10. uri pri Polancu na Čemernici (Hodnina) nad Št. Jakobom v Rožu.

Smučarski tek — 3,5 km (1 krog)

Smučarski tek — 7,5 km (2 kroga)

Pohod za pešce od Polanca preko bivšega partizanskega bunkerja do planinske postojanke, „Koče nad Arihovo pečjo“ (1084 m) in po drugi smeri nazaj mimo Resmanove lovske kočice do Polanca.

**• Vogrče**

**19. SREČANJE PEVSKIH ZBOROV „OD PLIBERKA DO TRABERKA“**

**Prireditelj:** SPD „Edinost“ v Pliберку

**Čas:** v soboto, 1. marca 1986, ob 19.30 uri

**Kraj:** pri Florijanu v Vogrčah

**Nastopajo:** MoPZ „Trta“ iz Žitare vasi; Oktet „Suha“ iz Suhe; Mešani mladinski zbor Zvezne gimnazije za Slovence v Celovcu; MoPZ „Fužinar“ — KUD „Prežihov Voranc“; Koroški oktet — KUD „Prežihov Voranc“ iz Raven na Koroškem; MoPZ „Foltej Hartmann“ — SPD „Edinost“ v Pliберку; Globaški puabi

**• Celovec**

**LITERARNI VEČER OB IZIDU NOVE ZBIRKE PESMI „NAPISI NA ZID ZEMLJE“**

(Janko Ferk, ilustr. Valentin Oman)

**Predstavitev zbirke:** Pavle Zidar

**Čas:** torek, 4. marec 1986, ob 19.30 uri

**Kraj:** Mohorjeva knjigarna v Celovcu

**Prireditelji:** Mohorjeva založba, Kršćanska kulturna zveza in Literarna kavarna (Literaturcafe)

(S to prireditvijo bo odprla Literarna kavarna letošnjo „Koroško v igred“!)

**• Pliberk**

**LUCIJA** — ljudska igra v dveh delih

**Prireditelj:** Farna mladina v Pliберку

**Čas:** v nedeljo, 9. marca 1986, ob 20.00 uri

**Kraj:** Farna dvorana v Pliберку

**Nastopa:** igralska skupina SPD

„Srce“ iz Dobrle vasi

**• Dom v Tinjah**

od ponedeljka, 10. marca, ob 18. uri do četrta, 13. marca, ob 13. uri

**Dopustniški dnevi za starejše ljudi, za žene in može ter vdove in vdovce**

z duhovnim in kulturnim programom

**NAPRAVIMO ŽIVLJENJE BOGATO**

**Voditelj:** Franc Sodja

**Prispevek:** šil. 100,— za tečaj šil. 660,— za tridnevni penzion

**Prijave:** najkasneje do 7. marca 1986

**Na sporedu:** v torek, 11. marca 1986, od 9. do 12. ure

**Pogovor z Bogom — najgloblji vir naše duhovnosti**

**Predava:** Cili KODRIČ, Ljubljana

V torek ob 19.30 zvečer:

**Dia-predavanje: videl sem turinski prt**

**Predava:** prof. Winfried ROHMANN, Dunaj

od petka, 28. februarja, ob 18. uri do nedelje, 2. 3., ob 13. uri

**DUHOVNE VAJE ZA MLAJŠE ŽENE**

„Vera je naša moč“

**Vodi:** p. Franc Sodja

v nedeljo, 2. 3., od 14. do 18. ure

**FORUM ZA VZGOJNA VPRAŠANJA:**

„Vzgoja otrok — le skrb matere?“

**Spremljevalki:** Gerhild Deisinger in Francka Kropiunig

od ponedeljka, 3. 3., ob 18. uri do četrta, 6. 3., ob 13. uri

**DUHOVNE VAJE ZA STARŠE DUHOVNIKOV, nem.**

**Vodi:** dekan Rudolf Ortner

v torek, 4. 3., ob 19.30 uri in v četrtek, 6. 3., ob 19.30 uri

**SEMINAR ZA VZGOJITELJE IN STARŠE, nem.**

„Ustvarjalnost v družini“

**Predavatelj:** prof. mag. Ernst Müller

od četrta, 6. 3., ob 18. uri do nedelje, 9. 3., ob 13. uri

**DUHOVNE VAJE ZA ČLANICE ŽIVEGA ROŽNEGA VENCA**

„Naš vzor: Križani Kristus“

**Vodi:** p. Franc Sodja

v četrtek, 6. 3., ob 19.30 uri

**DIA-PREDAVANJE, nem.**

„Moje romarsko potovanje v Sveto deželo“

**Predava:** prof. Winfried Rohsmann, Dunaj

v petek, 7. 3., od 9. do 16. ure

**PRAVILNO OBREZOVANJE SADNIH DREVES, nem.**

**Vodi:** Roman Quendler, Št. Andraž v La.

**14. Globaški kulturni teden  
(od 2. do 16. marca 1986)**

Prireditelja: Slovensko kulturno društvo v Globasnici in Slovensko prosvetno društvo „Edinost“ v Štebnu

DAN	PRIREDITVE	KRAJ
nedelja, 2. marec ob 14.30	Igra „Škrjanček“, J. Anouilh, režija Peter Sticker, nastopajo domači igralci, scena Saša Kump	farna dvorana v Globasnici
torek, 4. marec ob 20. uri	Predavanje: „Vpliv vodnih žil in motnih območij na človeka — Einfluß von Wasseradern und Störzonen auf den Menschen“, predava Hermann Köllich	gostilna Stekl — Greiner
petek, 7. marec ob 20. uri	„Zdrav duh v zdravem telesu — Ein gesunder Geist in einem gesunden Körper“, predava dr. Emil Smolnig	gostilna Juena v Čepičah
nedelja, 9. marec ob 20. uri	film „Sence pod ostrim vrhom“, Miško Kranjec	gostilna Šoštar
torek, 11. marec ob 20. uri	Predavanje: „Varstvo okolja danes in jutri“, predava predsednik društva za varstvo okolja dr. Hubert Požarnik Soprireditelj: Katoliška mladina in Klub slovenskih občinskih odbornikov	gostilna Rižnar v Podjuni
petek, 14. marec ob 20. uri	Mariborski rapsodij „Takrat v starih časih“, izvajajo: Hiacinta Casnik, Jože Zupan, Veronika Mihelič, Mojca Zupančič, Aleksander Kovač	ljudska šola v Globasnici
sobota, 15. marec ob 14.30 uri	Lutke Šmihel „Leteča žaba“ Lenčka Kupper	župnišče v Globasnici
nedelja, 16. marec ob 15. uri	Srečanje mešanih pevskih zborov iz Podjune	gostilna Šoštar



## Franci Wiegele 10. na smučarskih poletih v Vikersundu



Eden izmed najbolj talentiranih Zahomčanov — Günther Kaiser.

Kot že omenjeno, je **Franci Wiegele** postal na smučarskih poletih 10. (140, 143 in 136 m). **Paul Erath** se je uvrstil na 60. mestu (100, 122 in 100 m).

Wiegele je bil po smučarskih poletih tudi član avstrijske reprezentance, ki se je udeležila turneje v Švici. V St. Moritzu se je uvrstil na 38.

Zahomški skakalci so v zadnjem času nastopali po celem svetu in dosegli precejšnje uspehe. Za največje uspehe je zopet enkrat poskrbel sin zahomškega trenerja Francija Wiegeleja. Franc Wiegele ml. je bil v avstrijski reprezentanci na smučarskih poletih v Vikersundu in postal odlični deseti. Smučarskih poletov se je udeležil tudi drugi Zahomčan, Paul Erath in postal 60. Doma na Koroškem pa so mladi Zahomčani prav tako dosegli lepe uspehe.

mestu, v Engelbertu je postal 19., v Gstaadu pa se ni mogel uvrstiti med prvo trideseterico. Franci Wiegele je po turneji v Švici v svetovnem pokalu s 18 točkami na 29. mestu.

Zahomčan **Norbert Mörtl** pa je bil član avstrijske reprezentance v olimpijskem mestu Sapporu. Mladi talentirani skakalec je na prvi konkurenci postal 16., na drugem skakanju pa je postal četrti in s tem najboljši Avstrijec. Mörtl se je udeležil tudi turneje v Švici in se v St. Moritzu uvrstil na 61. mestu.

**Zahomški naraščaj** pod trenerjem Wiegelom pa se je doma na dveh tekmah kot moštvo iz-

redno odrezal. V Bleibergu na skakanju za **ATOMIC-pokal** je pri šolarjih zmagal Thomas Kuglitsch. Dobro so se uvrstili tudi Manfred Schnabl (2), Günther Kaiser (2), Christian Moser (2), Hannes Frank (3), Niko Zwitter in Herwig Millonig (4).

Pri mladincih je postal Michael Truppe 3. — Christoph Müller pa 5.

Na skakanju za **AUSTRIACUP** v Kössenu na Tirolskem je bil zahomški naraščaj prav tako uspešen. Pri mladincih je postal Christof Müller 4.

Pri šolarjih pa so se uvrstili Zahomčani na naslednjih mestih: Christian Moser (6), Han-



Franci Wiegele šteje med najboljše avstrijske skakalce.

nes Frank (7), Janko Zwitter (9), Peter Rausch (16). Günther Kaiser pa je v svoji skupini postal 4.

Na skakanju pri Postranu (Sattnitz) pa so najmlajši skakalci **SŠK Obir** pokazali svoj talent. Zmagal je Štefan Hribar pred Robertom Pasterkom. Štefan Krassnik pa je postal v svoji skupini 2.

## Zimski športni dan v Vogrčah!

Že 6. je pripravilo domače športno društvo DSG-Vogrče smučarski dan. Tudi sankarji so prišli na svoj račun. Nad 60 tekmovalcev se je udeležilo teka v veleslalomu. Število udeležencev potrjujejo, da je pot prava, ki jo gre naše državo. Kljub temu, da je snežilo, se je zbralo tudi mnogo gledalcev ob fis-progi pri Naveršniku.

Razglasitev in počastitev zmagalcev pa je bila v gostilni pri Florijanu. Predsednik dru-

štva Stefan Visotschnig je pozdravil zbrane otroke in starše. Posebno dobrodošlico je izrekel g. župniku Vinku Zaletelu in ravnatelju Jožku Konciliji. Zahvalil se je vsem, ki so pripomogli, da je prireditev potekala brez vsakih pripetljajev. Obrazi zmagovalcev so žareli, ko so prejeli lepe pokale in medalje. Gospod župnik so menili, da so lepši kakor kelih ki ga on uporablja pri sv. maši.

Športnemu društvu želimo še naprej mnogo uspeha.

Društveno prvenstvo v Št. Janžu uspešno

## Najmlajši letos najbolj napredovali

130 tekmovalcev se je pretekli konec tedna udeležilo društvenega prvenstva v Št. Janžu. Že dan poprej so najmlajši člani društva nastopili na Flatnitzu in se odlično odrezali. Daniel Užnik je zmagal v svoji skupini in s tem dokazal, da je delo društva z naraščanjem uspešno.

V Flatnizu so dosegli dalje odlična mesta: 2. Birgit Filipič in Dunja Jamnig, 4. Marion Maloveršnik, 5. Tomi Partl, 7. Peter in Martin Moschitz.

Kot že omenjeno, se je društvenega prvenstva v Št. Jakobu udeležilo zelo veliko članov. „Najbolj razveseljivo pa je bilo veliko število mladih tekmovalcev“, tako sekcijski vodja Erich Užnik. Med mladino je nekaj zelo perspektivnih in talentiranih tekmovalcev, ki dajo za bodočnost upati. Pri podelitvi nagrad v gostišču „Pri Boštu“ je predsednik dr. Tomi Partl pozdravil mdr. tudi župana Baurechta in vrsto občinskih odbornikov.

Društveni prvaki ŠD Št. Janž 1986 so postali:

**Birgit Filipič, Daniel Užnik, Dunja Jamnig, Tomi Partl, Elizabeta, Martin, Tomaž in Peter Moschitz, Marijo Durnig, Klaudiva Kropivnik (najboljši dneva), Jozi Partl (najboljši dneva), Theo Steiner in Erich Užnik.**

### POPRAVEK

V zadnji številki smo pomotoma zamenjali sliki zahomških skakalcev Eratha in Mörtla.

Cilj SKI-TOUR 3 pa je bil seveda v Sovčah in ne v Selčah.

Prosimo da nam ti dve neljubi napaki oprostite!

## Rezultati veleslalomu in sankanja

<b>Letniki:</b>	2. Prutej Milena	5. Visotschnig Martin
<b>od 1979 do 1980:</b>	3. Tomitz Isabella	6. Juch Franz
1. Polesnig Angelika	<b>Dekleta 1971—1973:</b>	7. Krainz Manfred
<b>1978—1979:</b>	1. Prutej Katja	8. Zdovc Max
1. Visotschnig Christopher	2. Trinkaus Veronika	9. Paulitsch Siegfried
<b>1976—1977:</b>	3. Prutej Cvetka	
1. Kuntschitsch Rudolf	<b>Ženske:</b>	<b>Sankanje — dekleta:</b>
<b>1974—1975:</b>	1. Krainz Katja	1. Polesnig Marla
1. Tomitz Helmuth	2. Kuntschitsch Stefanija	<b>Sankanje — fantje:</b>
<b>1972—1973:</b>	3. Schorsch Gisela	1. Prutej Max J.
1. Kulmesch Gottfried	4. Zidej Maria	<b>Sankanje — moški:</b>
<b>1970—1971:</b>	5. Krainz Johanna	1. Polesnig Josef
1. Kaspar Andreas	<b>Moški:</b>	2. Urban Hans
<b>Dekleta 1975—1977:</b>	1. Matschek Hannes	3. Visotschnig Vinko
1. Grauf Michaela	2. Lubas Johann	4. Končić Alois
	3. Ulrich Franz-Emil	5. Vauti Hans
	4. Kaspar Paul	6. Jop Anton



Ekskluzivna poročila s priprav naših moštev v Jugoslaviji:

## SAK v Kopru že v odlični formi

SAK, DSG Sele in Bilčovs se ta teden mudijo v Jugoslaviji na pripravah za vigredno sezono. Moštva so se v bistvu in večji meri pripravila že doma, v Jugoslaviji, kjer je ob obali podnebje trenutno zelo milo, pa poleg intenzivnega treninga odigrajo vrsto pripravljalnih tekem.

### Poroča Silvo Kumer

Dve uri po tej tekmi je SAK igral že naslednjo tekmo.

**SAK — Izola 1:0**

gol za SAK: Polanšek  
Na tej tekmi je bil izključen Nužej Lampichler.

Tekma četrtek:

**SAK — Koper**

(II. jug. liga) 0:1

SAK je proti drugoligašu iz Kopa sicer dobro igral, toda enostavno mu ni uspelo dati zadetka.

V soboto bo SAK igral še proti celovškemu ASK in se bo nato vrnil nazaj na Koroško. Prvenstvo se za SAK začne 16. marca (SAK — Šmohor) veliko vprašanje pa je, ali bo sploh možno v štirinajstih dneh dejansko igrati, ker je na vseh igriščih še sneg.

DSG Sele pa so se preteklo nedeljo odpeljale na priprave v pripravljalni camp UNION v Novi grad. Na pripravah je samo 10 igralcev, ker je večina poklicno zadržanih. Tako manjka m. dr. tudi kapetan Nanti Olip. Pod dobrimi zunanji pogoji so Selani odigrali sledeči tekmi:

**Sele — Novi grad 5:5**

gole za Sele: Travnik (2), Vrhovec, Olip Toni

**Sele — Tara 3:3**

gole za Sele: Travnik, Jakopič, Vrhovec. Selani se bodo vrnil v soboto nazaj na Koroško.

Tudi Bilčovščani so šli na priprave. Od srede do sobote se pripravljajo pod vodstvom novega trenerja Golder Bernda v Izoli. Na pripravah je 12 igralcev, manjkata le Sigi Hobel in Gusti Zablatnik, ki pa bo v petek prišel k moštvu.

Trener Jagodič je zadovoljen: skoraj vsi igralci so na pripravah.



Zopet zraven — Karli Preschern.

SAK se je na priprave odpeljal že v petek, 20. februarja, v Koper, kjer stanuje v hotelu „Triglav“. S trenerjem Jagodičem se je odpeljalo 14 igralcev iz Celovca, Marijan Velik je prišel v Koper v ponedeljek, Mario Pichorner pa v četrtek. Na žalost sta se med tednom poškodovala kar dva igralca. Preschern je zopet močno čutil bolečine stare poškodbe, Miha Kreutz, nogometaš NT leta 1985, pa si je natrgal mišico in bo po zadnji diagnozi gotovo izpadel tri tedne.

SAK je v Kopru odigral sledeče pripravljalne tekme:

**SAK — Rudar Trbovlje**

(Slov. liga) 1:2

gol za SAK: Preschern,

**SAK — Žitara vas 4:0**

gole za SAK: Jovičević (2), Ramšak, Polanšek

## Smuk na Obirskem

V nedeljo, 16. 2. 1986, je Alpski klub Obir priredil na Obirskem svoj prvi smuk. Kljub slabemu vremenu se je zbralo pri Cimpaserju lepo število tekmovalcev in gledalcev od blizu in daleč. Poleg domačih tekmovalcev so nastopili tudi gostje od smučarskega kluba Jezersko iz Slovenije.

### REZULTATI:

Šolarji I: 1. Jure Robolj, 2. Neje Plaznik,

3. Marko Karničar.

Šolarji II: 1. Stefan Bolterle, 2. Uraš Slapar, 3. Helmut Nero.

Dekleta: 1. Aleksandra Zepitz, 2. Rozvita Dreier, 3. Petra Morosch.

Mladinci: 1. Franci Oraže, 2. Sigi Pristovnik, 3. Evgen Stenovc.

Ženske: 1. Traudi Kogoj, 2. Krista Ladnig, 3. Carmen Karničar.

Seniorji: 1. Milan Hribar, 2. Hohi Peder-schnig, 3. Mihi Ošina.

Splošna skupina: 1. in najboljši dneva Davo Karničar, 2. Karl Miklau, 3. Gorazd Kocjan.

Športno društvo Pliberk vabi na

### 4. tek na smučeh za TOPŠPORTOV POKAL

v nedeljo, 2. marca 1986

Rok prijave: ob 9. uri Štart: ob 10. uri

Kraj: gostilna EDELBAUER v Nonči vasi

### SBK/Cartrans prvič poražen

Presenetljivo so slovenski biljardisti v četrtem kolu doma proti Labodu oddali obe točki. Kljub temu trener Gustl Serajnik ni bil popolnoma nezadovoljen, „ker je imel SBK skoraj v vsaki tekmi veliko smole“, tako Serajnik. Slovenski BK/Cartrans bo

to soboto nastopil v Althofnu, ki je s slovenskimi biljardisti na 2. mestu.

SBK/Cartrans — Labod II 3:9, Althofen I — Pliberk III 9:3, Labod IV — Ettendorf II 5:7, Althofen II — Labod III 7:5

### Lestvica:

1. Althofen I	+ 22 8
2. SBK/Cartrans	+ 6 6
3. Althofen II	+ 6 6
4. Labod IV	+ 2 5
5. Labod II	+ 4 4
6. Ettendorf II	- 12 2
7. Pliberk III	- 14 1
8. Labod III	- 14 0

## Z NAŠIM TEDNIKOM

na skakanje za svetovni pokal na velikanki v KULMU na Štajerskem, ki bo v nedeljo, 9. marca 1986 ob 11.00 uri.

Cena: 335,— šil. (prevoz in vstopnina)

Prijave čimprej, ker je število udeležencev omejeno.

Prijave tel.: 0 42 22 / 51 25 28—21